



FINKENSTEIN

AKTUELL

Nr. 339 | Dezember 2024 | 58. Jahrgang

MITTEILUNGSBLATT DER MARKTGEMEINDE FINKENSTEIN AM FAAKER SEE

VERÄNDERUNG IST UNVERMEIDLICH, NEHMEN WIR SIE AN!



© Villach-Tourismus-GmbH/Franz-Gerdl

Die malerische Burgruine Finkenstein im Winter.

*Lassen Sie uns das neue Jahr annehmen mit einem Lächeln und ohne Angst,
denn es bringt uns neue Chancen und neue Möglichkeiten. William Shakespeare*

Der Bürgermeister Christian Poglitsch, die Mitglieder des Gemeindevorstandes und des Gemeinderates und die Bediensteten der Marktgemeinde Finkenstein am Faaker See, wünschen Ihnen ein glückliches, gesundes neues Jahr voller schöner, intensiver Momente mit viel Wärme, Frieden und Liebe im Herzen.



www.finkenstein.gv.at
e-mail: finkenstein@ktn.gde.at
www.facebook.com/finkenstein.gv.at





Liebe Finkensteinerin, lieber Finkensteiner,

gefühl haben wir vor kurzem erst das letzte Jahr voller Freude und Energie mit einem lauten „Frohes neues Jahr!“ begrüßt und nun liegt es beinahe auch schon wieder hinter uns. Wenngleich wir wieder viel geschafft haben, bleibt für eine lange Rückschau wenig Zeit, da wir unseren Fokus schon auf das neue Jahr richten müssen. 2025 wird für unsere und die meisten anderen Kärntner Kommunen, aber auch für das Land Kärnten und für Österreich insgesamt ein herausforderndes Jahr werden. Die finanziellen Rahmenbedingungen, mit denen wir derzeit konfrontiert sind, werden uns zwingen, Prioritäten noch klarer zu setzen und konservativ mit unseren Mitteln umzugehen. Das vorgelegte Budget für 2025 spiegelt die großen finanziellen Herausforderungen wider. Die Einnahmen stagnieren, während die Belastungen – insbesondere bei Umlagen und Sachaufwendungen – weiter steigen. Unsere Gemeinde kann die hoheitlichen Aufwendungen nicht vollständig mit den laufenden Erträgen decken und auch der investive Bereich gestaltet sich schwierig. Dringend notwendige Maßnahmen, wie der Ankauf eines Tanklöschfahrzeuges für die FF Gödersdorf, werden aber dennoch getätigt. Darüber hinaus können größere Investitionen nächstes Jahr nur in einem reduzierten Ausmaß umgesetzt werden und wir müssen uns bewusst sein, dass es nicht möglich sein wird, alle Wünsche zu erfüllen. Gerade deswegen bleiben wir unseren Grundsätzen treu und wir werden weiterhin sorgsam und verantwortungsvoll mit den Mitteln unserer Gemeinde umgehen, um die Handlungsfähigkeit und Enkeltauglichkeit auch im kommenden Jahr zu gewährleisten. Ich danke Ihnen jetzt schon für Ihr Verständnis und Ihre Unterstützung in dieser herausfordernden Zeit. Gemeinsam werden wir Lösungen finden, um auch in schwierigen Zeiten das Beste für die Marktgemeinde Finkenstein am Faaker See zu erreichen.

Mit Ende dieses Jahres läuft das erfolgreiche EU-Förderprojekt „Community Nursing“ in unserer Gemeinde aus. Der großartige Einsatz unserer beiden diplomierten Gesundheits- und Krankenpflegerinnen im Bereich der Gesundheitsförderung, -prävention und Pflege hat in den vergangenen drei Jahren sehr eindrucksvoll gezeigt, dass dieses bürgernahe Angebot einen unschätzbaren Wert hat und einen wichtigen Beitrag für die Gesundheit und das Wohlbefinden unserer Gemeindebevölkerung leistet. Für mich als Bürgermeister sowie alle am Projekt Beteiligten ist klar, dass diese Leistungen aus dem Alltag der älteren Generation de facto nicht mehr wegzudenken sind. Unser Ziel ist es daher, die erfolgreiche Arbeit der Community Nurses fortzuführen und gleichzeitig die Gesundheitsversorgung für unsere Region weiter zu stärken. Ich bin sehr zuversichtlich, dass uns das in Kooperation mit dem Land Kärnten und im Weg einer gemeindeübergreifenden Zusammenarbeit, die derzeit ausverhandelt wird, auch gelingen wird.

Zum Abschluss gilt mein besonderer Dank den Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern, die durch ihren täglichen Einsatz und ihre Verlässlichkeit wesentlich dazu beitragen, dass unsere Gemeinde so gut funktioniert. Meinen Kolleginnen und Kollegen aus dem Gemeindevorstand und dem Gemeinderat sage ich Danke für die konstruktive Zusammenarbeit und das Engagement im Sinne der Bevölkerung. Gemeinsam werden wir auch im nächsten Jahr daran arbeiten, die Marktgemeinde Finkenstein am Faaker See positiv zu entwickeln und die Herausforderungen der Zukunft erfolgreich zu meistern. In diesem Sinne wünsche ich Ihnen frohe Festtage, schöne Weihnachten und ein gutes und gesundes neues Jahr!

Herzlichst,
Ihr Bürgermeister



Christian Poglitsch
christian.poglitsch@ktn.gde.at

Impressum:

Herausgeber: Marktgemeinde Finkenstein am Faaker See. Für den Inhalt verantwortlich: Bgm. Christian Poglitsch, Marktstraße 21, 9584 Finkenstein, Telefon 04254/2690-0. **Redaktion:** Johannes Hassler, Tel.: 04254/2690-11, E-Mail: johannes.hassler@ktn.gde.at und Sabine Tschemernjak, Tel.: 04254/2690-18, E-Mail: s.tschemernjak@ktn.gde.at.

Verlag, Anzeigen, Produktion & Druck: Santicum Medien GmbH, Kasmanhuberstraße 2, 9500 Villach, Tel. 04242/30795, E-Mail: office@santicum-medien.at. Aus Gründen der besseren Lesbarkeit wird bei Personenbezeichnungen meist die männliche Form gewählt, es ist jedoch immer die weibliche Form mitgemeint.

DRUCKLAND
KÄRNTEN
PERFECTPRINT

Licht kommt von...

ELEKTRO
LACKNER

Technik, die Sie staunen lässt...

Frohe Weihnachten!

Wünscht das gesamte Team der Elektro Lackner GmbH



www.lackner-elektro.at

Aus dem Inhalt

Wichtige Informationen zur Volksbefragung	5
Anmeldewoche für Kindergärten	7
Fürnitz Apotheke feiert 10-Jahr-Jubiläum	11
Neuigkeiten vom Tourismusverband	14
Dorfgemeinschaft Latschach	19
30 Jahre Nikolaus in Ober-Unterrain	21
Standesamt	22
Aus den Kindergärten	23
Aus den Schulen	26
Große Erfolge für Nachwuchsreiterinnen	29

Redaktionsschluss-Termine 2025 und allgemeine Informationen zum Mitteilungsblatt Finkenstein Aktuell

Hier sehen Sie die Termine für den Anzeigen- und Redaktionsschluss für das Mitteilungsblatt der Marktgemeinde Finkenstein am Faaker See im Jahr 2025 und wir bitten Sie, diese Termine einzuhalten. Die Redaktion behält sich eine Veröffentlichung später übermittelter Beiträge vor.



Ausgabe (Monat)	Redaktionsschluss
Jänner	keine Ausgabe
Februar	7. Feber 2025
März	7. März 2025
April	4. April 2025
Mai	2. Mai 2025
Juni	6. Juni 2025
Juli	keine Ausgabe
August	1. August 2025
September	1. September 2025
Oktober	3. Oktober 2025
November	3. November 2025
Dezember	1. Dezember 2025

Das Mitteilungsblatt erscheint jeweils innerhalb von ca. drei Wochen nach Redaktionsschluss.

Texte und Bilder samt Bildunterschriften übermitteln Sie bitte an die E-Mail-Adresse finkenstein@ktn.gde.at.

Gestalten Sie den Beitrag mit einer kurzen und aussagekräftigen Überschrift, möglichst unformatiert, ohne Schriftfarben und ohne eingebettete Bilder oder Logos, in einem Word-Format wie z.B. *.docx, mit **ca. 1.500 - 2000 Zeichen**. Sind die Texte zwei- oder mehrsprachig, dann dementsprechend kürzer. **Die Redaktion behält sich Kürzungen, Änderungen und Korrekturen vor.**

Übermitteln Sie Bilder samt Bildunterschrift mit höchstmöglicher Auflösung separat als *.jpg-, *.bmp-, *.png-, *.gif- oder *.tif-Dateien und achten Sie auf die Fotorechte bzw. geben Sie diese gegebenenfalls an. Vielen Dank im Namen der Redaktion!

**HOTEL RESTAURANT
POGÖRIACHER HOF**

Steaks & Burger Fisch & Calamari hausgemachte Desserts uvm.

Tipp!
Jeden Sonntag gibts unser beliebtes Backhendll!

+43 4254 2747
Pogöriacher Str. 14
9582 Faak am See | Austria
info@hotel-pogoriacherhof.at

Wir wünschen ein FROHES FEST und einen GUTEN RUTSCHI!

www.hotel-pogoriacherhof.at

**HOLZBAU
NÄHE VILLACH
POECKAU1.COM**

HERVORRAGENDE INVESTITION FÜR IHRE LEBENSQUALITÄT IM RUHESTAND

- BIO-SCHWIMMTEICH UND GARTEN - BEIDES GEWARTET
- GERINGE BETRIEBSKOSTEN DANK EIGENSTROMERZEUGUNG FÜRS HEIZEN UND KÜHLEN
- ZUSÄTZLICH KAMIN UND TISCHHERD
- TWO-IN-ONE WOHNUNGEN AUCH FÜR GÄSTE ODER BETREUTES WOHNEN
- BESICHTIGUNGEN AUCH AM WOCHENENDE MÖGLICH

Kurt Strasser
T +436764756686
M info@poeckau1.com

Mitteilung der Bezirkshauptmannschaft Villach-Land

Für die Beantragung **neuer Reisedokumente** (Reisepass, Personalausweis) und der **ID-Austria** (nur für österreichische Staatsangehörige) ist ab sofort eine **Online-Terminbuchung** auf der Homepage der Bezirkshauptmannschaft Villach-Land erforderlich.

Den Einstieg zur Online-Terminbuchung finden Sie auf der Homepage unter https://www.ktn.gv.at/Verwaltung/Bezirke/BH-Villach-Land/online_terminbuchung

Achtung: Erfahrungsgemäß kommt es in den Monaten Mai bis September zu längeren Terminwartezeiten. **Es wird daher empfohlen, die Gültigkeitsdauer der Reisedokumente frühzeitig zu prüfen und rechtzeitig einen Termin zu buchen!**



Möchte man einen Reisepass, Personalausweis oder eine ID-Austria beantragen, geht das bei der Bezirkshauptmannschaft Villach ab sofort nur noch mit einer Terminbuchung.

Energiegemeinschaft Finkenstein – Jetzt von den Vorteilen profitieren!

Ab dem 1. Januar 2025 steigen die Strom-Netzgebühren um durchschnittlich 23 %. Doch es gibt eine Möglichkeit, dieser Entwicklung entgegenzuwirken: Die **Energiegemeinschaft Finkenstein** bietet Ihnen die Chance, Stromkosten zu sparen und gleichzeitig nachhaltige Energie vor Ort zu fördern.

Ihre Vorteile in der Energiegemeinschaft:

- **Niedrigere Netzgebühren:** Durch den direkten Handel von Energie innerhalb der Gemeinschaft können Sie bis zu 25 % bei den Netzgebühren sparen.
- **Unabhängigkeit vom Börsenpreis:** Der Strompreis innerhalb der Energiegemeinschaft bleibt stabil und planbar.
- **Regionale Wertschöpfung:** Sie unterstützen die Erzeugung und Nutzung von Energie in der eigenen Region.

Unverbindlich und flexibel

Der Beitritt zur Energiegemeinschaft Finkenstein ist einfach und unabhängig von Ihrem bestehenden Stromliefervertrag. Sie können jederzeit beitreten und ebenso unkompliziert wieder austreten – es gibt keine Bindung.

Warum sollten Sie sich informieren?

Steigende Netzgebühren betreffen uns alle. Die Energiegemeinschaft ist eine unkomplizierte Möglichkeit, Kosten zu sparen und gleichzeitig aktiv einen Beitrag für eine zukunftsfähige Energieversorgung zu leisten.

Besuchen Sie <https://finkenstein.energiesdigital.at>, um mehr zu erfahren und Teil der Energiegemeinschaft zu werden.

Die Entscheidung liegt bei Ihnen – gemeinsam die Energiezukunft mitgestalten!

Wichtige Informationen zu den Öffnungszeiten über die Feiertage

Gemeindeamt Finkenstein und Postpartner Faak am See:

An folgenden Tagen geschlossen:

Dienstag, 24. Dezember 2024

Freitag, 27. Dezember 2024

Dienstag, 31. Dezember 2024

Altstoffsammelzentrum Pogöriacher Auen (ASZ):

Geschlossen von **20. Dezember 2024 bis 1. Jänner 2025.**

Letzter Anlieferungstag 2024:

Donnerstag, 19. Dezember 2024

Erster Anlieferungstag 2025:

Donnerstag, 2. Jänner 2025

Vielen Dank für Ihr Verständnis und schöne Feiertage!



Der Beitritt zur Energiegemeinschaft Finkenstein ist einfach und unabhängig von Ihrem bestehenden Stromliefervertrag.



DRAU DACH

Das dacht' ich mir.

Wissen, wie es geht. Machen, was man kann. Blindes Verständnis bei der Teamarbeit. Das ist unsere Überzeugung und unser Know-how.

Wir sind Drau Dach, überzeugend anders.

www.draudach.at
info@draudach.at
04257/29009

Überzeugend anders.

Wichtige Informationen zur Volksbefragung am 12. Jänner 2025 in Kärnten

Am **Sonntag, dem 12. Jänner 2025** findet in Kärnten eine **Volksbefragung** im gesamten Landesgebiet statt. Die Kärntnerinnen und Kärntner sind dann dazu aufgerufen, sich zur Frage „Soll zum Schutz der Kärntner Natur (einschließlich des Landschaftsbildes) die Errichtung weiterer Windkraftanlagen auf Bergen und Almen in Kärnten landesgesetzlich verboten werden?“ zu äußern. Als Stichtag wurde der 22. Oktober 2024 festgelegt.

Bei der Volksbefragung sind alle Personen **aktiv wahlberechtigt**, die

- spätestens mit Ablauf des Tages der Volksbefragung (12.01.2025) das **16. Lebensjahr vollendet** haben und
- **Kärntner*in mit Hauptwohnsitz** in Kärnten und
- vom Wahlrecht **nicht ausgeschlossen** sind und
- am Stichtag (22.10.2024) **in die Wählerevidenz** einer Kärntner Gemeinde **eingetragen** sind.

Wo kann man abstimmen? Die Gemeindegewahlbehörde hat folgende **Wahlsprenge**l und **Wahllokale** festgelegt:

Wahlsprengel Finkenstein-Mitte (Finkenstein und Gödersdorf): alle Ortschaften mit den Postleitzahlen 9584 und 9585;

Wahllokal: Gemeindeamt Finkenstein

Wahlsprengel Finkenstein-Ost

(Ledenitzen, Latschach und Faak am See):

alle Ortschaften mit den Postleitzahlen 9581, 9582, 9583 und 9580 (innenliegend in der Marktgemeinde Finkenstein am Faaker See);

Wahllokal: Kulturhaus Latschach

Wahlsprengel Finkenstein-West

(Fürnitz einschließlich Korpitsch):

alle Ortschaften mit den Postleitzahlen 9586 und 9587 (innenliegend in der Marktgemeinde Finkenstein am Faaker See);

Wahllokal: Volksschule Fürnitz (nicht barrierefrei)

Die Wahlzeit (Beginn und Dauer der Stimmabgabe) wurde in allen drei Sprengeln von 07:00 Uhr bis 15:00 Uhr festgesetzt.



Alle in der Marktgemeinde Finkenstein am Faaker See wahlberechtigten Personen erhalten vor der Wahl die „**Amtliche Wahlinformation**“ per Post zugesendet. Diese informiert Sie über Ihr zuständiges Wahllokal. **Bitte bringen Sie diese Wahlinformation in Ihr Wahllokal mit – es erleichtert bzw. beschleunigt Ihre Registrierung im Abstimmungs- und Wählerverzeichnis.**

Bereits im Vorfeld des 12. Jänner 2025 ist auch wieder die Stimmabgabe per **Stimmkarte (Wahlkarte)** möglich. Wahlberechtigte, die am Wahltag voraussichtlich aus gesundheitlichen oder anderen Gründen verhindert sind, können persönlich am Gemeindeamt (mündlich) oder schriftlich eine Stimmkarte beantragen.

Die **mündliche Beantragung** der Stimmkarte ist in der eigenen Hauptwohnsitzgemeinde bis **Freitag, 10. Jänner 2025**, 12:00 Uhr, möglich. Bei der Volksbefragung kann die Stimmkarte auch wieder direkt nach der Abholung im Gemeindeamt ausgefüllt und unmittelbar im Anschluss vor Ort abgegeben werden.

Die **schriftliche Beantragung** ist unter anderem mittels Abschnitt der amtlichen Wahlinformation oder auch im Internet unter www.wahlkartenantrag.at bis spätestens **Mittwoch, 8. Jänner 2025**, möglich. Wenn eine persönliche Übergabe an eine vom Antragsteller bevollmächtigte Person möglich ist, kann der schriftliche Antrag auch bis Freitag, 10. Jänner 2025, 12:00 Uhr, gestellt werden.

WIR WÜNSCHT SCHÖNE FESTTAGE.

Das Team der Raiffeisenbank Region Villach wünscht Ihnen eine besinnliche Weihnachtszeit.



**Raiffeisenbank
Region Villach**



ROBERT
BERGMANN



EVELINE
WALLUSCHNIG



MARTINA
KRAMER



LISA-MARIE
FERTANI



CHRISTINE
SMOLE



GERNOT
HARNISCH



GERHARD
TANZER



ELKE
FUCHS



BETTINA
ZWISLER



Ihr Spezialist für Kaminsanierungen

9500 Villach • Richtstraße 48
Tel.: 04242/311 387 • Fax: 04242/311 387-3
office@kamin-bauer.at • www.kamin-bauer.at



Kindergartenleitung (m/w/d) Vollzeitanstellung 40 Wochenstunden, April 2025

Die Marktgemeinde Finkenstein am Faaker See sucht eine Kindergartenleitung (m/w/d) zur Verstärkung des Teams im Kindergarten Finkenstein. In der Position als Kindergartenleiter:in im Kindergarten unserer Marktgemeinde würden Sie mit einem 5-köpfigen Team aus Kleinkinderzieher:innen, Elementarpädagog:innen, Köch:in und Reinigungskräften zusammenarbeiten, um die ganzheitliche Entwicklung der Kinder zu fördern, Elternarbeit zu gestalten und eine positive Teamatmosphäre zu unterstützen.

Was erwartet Sie bei uns:

- **Führen mit Herz und Kompetenz:** Sie leiten den Kindergarten, koordinieren den Alltag und sorgen für eine motivierende Atmosphäre im Team.
- **Pädagogische Planung:** Entwickeln und gestalten Sie kreative Programme, die Kinder individuell fördern und begeistern.
- **Qualitätsmanagement:** Sie stellen sicher, dass gesetzliche Vorgaben und hohe pädagogische Standards eingehalten werden.
- **Begleitung und Förderung:** Unterstützen Sie die Kinder in ihrer Entwicklung und schaffen Sie eine Umgebung, in der sie sich wohl und sicher fühlen.
- **Engagement für Elternarbeit:** Kommunizieren Sie aktiv mit Eltern, organisieren Sie Elternabende und stehen Sie als Ansprechpartner:in zur Seite.
- **Verwaltung leicht gemacht:** Übernehmen Sie administrative Aufgaben wie Dokumentation, Berichterstattung und Budgetplanung mit Übersicht und Struktur.
- **Integration und Vielfalt:** Fördern Sie eine inklusive Gemeinschaft, in der jedes Kind seinen Platz findet und sich entfalten kann.
- **Personalmanagement**

Das bringen Sie mit:

- die erfolgreiche Ablegung der Befähigungsprüfung bzw. Rei-

- feprüfung für Elementarpädagogik/für Kindergärten oder
- Absolvierung des Hochschullehrgangs Elementarpädagogik im Ausmaß von 60 ECTS an einer pädagogischen Hochschule
- eine ununterbrochene Dienstzeit von mindestens zwei Jahren als Kindergartenpädagog:in
- die Absolvierung eines Leitungslehrganges

Das zeichnet Sie aus:

- Empathie, Organisationstalent und Freude an der Arbeit mit Kindern und Eltern.
- Problemlösungs- und Konfliktfähigkeit sowie Bereitschaft zur Weiterbildung.

Was wir bieten:

- Faire Entlohnung nach dem K-GMG: Bruttomonatsgehalt mind. € 3.523,83
- Die Höhe des Urlaubsanspruches ist abhängig vom Lebensjahr (33 Werktage bereits ab dem 45. Lebensjahr)
- Fortbildungsmöglichkeiten: Umfassender Kurskatalog für kontinuierliche Fort- und Weiterbildung
- Team: Unsere Gruppe besteht aus einem dynamischen Mix von jungen und erfahrenen Teammitgliedern, die sich gegenseitig optimal ergänzen und unterstützen.
- Krisensicherer Arbeitsplatz

Sie haben Interesse? Bewerben Sie sich jetzt!

<https://bewerbung.cnc.gv.at>

Bewerbungsfrist 19.01.2025

Wir freuen uns auf Sie!

Marktgemeinde Finkenstein am Faaker See

Mit Herz und Kompetenz für die besten Starts ins Leben.

Für Fragen zur Einstufung und Entlohnung stehen Ihnen Mitarbeiter:innen des Gemeinde-Servicezentrum unter der Telefonnummer 0463 / 55 111 350 zur Verfügung.

Die **baureCYCLER**
M³K GmbH

*Frohe Weihnachten
und ein gesundes Jahr 2025*

WWW.DIEBAURECYCLER.AT

Ferialpraktikant:innen für das Strandbad Faak am See gesucht!

Wir suchen für die Sommermonate **Juni, Juli und August 2025** Ferialpraktikanten/Ferialpraktikantinnen für das Gemeindestrandbad Faak am See.

Neben der Bäderüberwachung umfasst die Tätigkeit im Strandbad alle Arbeiten, die im Zusammenhang mit der Bootsvermietung und der Pflege des Geländes anfallen.

Wenn du 15 Jahre alt bist und Interesse an einem abwechslungsreichen Sommerjob hast, freuen wir uns auf deine Bewerbung inklusive Lebenslauf. Diese kannst du bis zum 28. Februar 2025 per E-Mail an finkenstein@ktn.gde.at senden.

Für weitere Informationen stehen wir gerne unter der Telefonnummer 04254 2690-14 zur Verfügung.

Christbaumsammelstellen im Gemeindegebiet (Altstoffinseln/Wohnanlagen)

Bitte geben Sie Ihre Christbäume bis spätestens 14. Jänner 2025 an den folgenden Sammelstellen im Gemeindegebiet ab:

Korpitsch	Ortszentrum – Linde
Fürnitz	Bahnhofstraße (Anfang), Heimatweg (Wohnblöcke), Korpitschstraße 2 (Wohnblöcke), Volkshausplatz (Wohnblöcke), Rosentalstraße 28a-d (Wohnblöcke), Feuerwehrhaus (Wohnblöcke),
Stobitzen	Stiegerhofstraße Anfang (ehemalige Müllinsel)
Gödersdorf	Hauptstraße (Bahnhof), Hauptstraße 45-47 (Wohnblöcke), Reihenhäuserstraße (Umkehrplatz)
Finkenstein	Faakersee-Straße Ortsbeginn (Wirtschaftshof), Marktstraße (Volksschule/Kindergarten), Siedlerweg (Wohnblöcke)
St. Stefan	Kirchenplatz (Kirche/Friedhof)
Pogöriach	Pogöriacher Straße - Ortsbeginn (Parkplatz Stroitz)
Oberaichwald	Dorfstraße (Marterl)
Faak am See	Dietrichsteinerstraße (Parkplatz Tourismusinformation), Seeufer-Landesstraße (Parkplatz Gemeindestrandbad), Am Feld (Eigentumswohnungen)
Latschach	Kulturhaus (neben Feuerwehr), Weinbergweg 15-23 (Wohnblöcke), Kulturhausstraße (Wohnblöcke)
Ledenitzen	St. Martiners-Straße (Kulturhaus – Parkplatz), Sonnenblumenweg (Eigentumswohnungen), Ferlacher Straße (Wohnblöcke), Forstweg (Wohnblock/Kindergarten)

Alternativ können die Christbäume auch im Altstoffsammelzentrum „Pogöriacher Auen“ zu den folgenden Öffnungszeiten abgegeben werden (**Montag und Donnerstag von 12:00 bis 18:00 Uhr und Dienstag und Mittwoch von 12:00 bis 16:00 Uhr!**)

Frohe Weihnachten,
viel Glück im Neuen Jahr
und ein herzliches
Dankeschön für die
gute Zusammenarbeit ...

... wünscht Ihnen

Peter Seppel
Gesellschaft m.b.H.

- » Abfallwirtschaft
- » Brennstoffe
- » Dämmstoffe

www.seppel.at

Mülltalent
schnell-sauber-sicher

Anmeldewoche für die Kindergärten

Alle Eltern, die für das kommende Kindergartenjahr, welches am **1. September 2025** beginnt, einen Platz in einem unserer Gemeindegärten (gültig auch für das verpflichtende letzte Kindergartenjahr!) sowie im mehrsprachigen Kindergarten „Ringa Raja“ benötigen, ersuchen wir, sich in der Zeit vom

24. bis 28. Februar 2025

nach vorheriger telefonischer Terminvereinbarung, gemeinsam mit Ihrem Kind, in dem in Frage kommenden Kindergarten anzumelden. Wir bitten um Verständnis, dass Anmeldungen nach diesem Zeitpunkt nicht mehr berücksichtigt werden können. Aufgenommen werden Kinder, die zum Zeitpunkt der Anmeldung ihren Hauptwohnsitz in der Marktgemeinde Finkenstein am Faaker See haben. Für Fragen stehen Ihnen die Elementarpädagoginnen vor Ort, sowie die zuständige Sachbearbeiterin, Michaela Unterweger (T: 04254 2690 15, E-Mail: michaela.unterweger@ktn.gde.at) gerne zur Verfügung.

Die Kindergartenreferentin Vbgm. Michaela Baumgartner eh.

Kindergarten FÜRNICHTZ, Leiterin: Iris Piber, Schulweg 1, 9586 Fürnitz, Tel.: 04257 2797, E-Mail: finkenstein.kg-fuernitz@ktn.gde.at

Kindergarten FINKENSTEIN, Leiterin: Eveline Liegl, Marktstraße 19, 9584 Finkenstein Tel.: 04254 2013, E-Mail: finkenstein.kg-finkenstein@ktn.gde.at

Kindergarten LATSCHACH, Leiterin: Mag. Julia Warum, Rosentalstraße 8, 9582 Latschach, Tel.: 04254 3491, E-Mail: finkenstein.kg-latschach@ktn.gde.at

Kindergarten LEDENITZEN, Leiterin: Kerstin Tschebull, Forstweg 9a, 9581 Ledentzen, Tel.: 04254 2324, E-Mail: finkenstein.kg-ledenitzen@ktn.gde.at

Rechtstipp von Ihrer Notarin

Was versteht man unter einem „Erteilungsübereinkommen“? Ist einem Erben ein bestimmter Vermögensgegenstand aus dem Nachlass nicht durch letztwillige Anordnung hinterlassen, so erhält er bei Vorhandensein mehrerer Erben nur seinen Erbteil, d.h. seinen ideellen Anteil (z.B. 1/3) an der gesamten Erbschaft. Der Erbe hat in diesem Fall nicht das Recht, das Hausgrundstück, den Oldtimer oder das ihm immer mündlich versprochene Sparbuch in sein Alleineigentum zu übernehmen. Allen Erben steht die gesamte Erbschaft nur gemeinsam im Verhältnis ihrer Erbteile zu. Sie erwerben Miteigentum an sämtlichen Vermögenswerten. Um dieses von den Erben oft unerwünschte Ergebnis zu beseitigen, können die Erben im Rahmen der Verlassenschaftsabhandlung ein sogenanntes Erteilungsübereinkommen abschließen. Darin wird geregelt, wie die einzelnen Vermögenswerte zwischen den Erben aufgeteilt werden. Im Erteilungsübereinkommen können auch Ausgleichszahlungen sowie neue Rechte an Liegenschaften (z.B. Wohnrechte, Vorkaufsrechte) vereinbart werden. Wird das Erteilungsübereinkommen noch vor der Einantwortung abgeschlossen, so erwirbt jeder Erbe bereits mit dem Einantwortungsbeschluss das Alleineigentum an den ihm zugewiesenen Vermögensgegenständen. Einigen sich die Erben nicht, kann die Erbengemeinschaft nur durch Erteilungsklage aufgehoben werden. **Für nähere Auskünfte und Beratungen stehe ich Ihnen gerne auch jeden 2. und 4. Mittwoch im Monat von 10 Uhr bis 12 Uhr im Gemeindeamt Finkenstein zur Verfügung.**

Öffentliche Notarin | Mag. Christine Fitzek & Partner | Kommanditpartnerschaft | Peraustraße 23 | 9500 Villach | +43 4242 39955 | office@notarin-fitzek.at | www.notarin-fitzek.at



Notarin Mag.
Christine Fitzek



Frohe Weihnachten und ein gesundes neues Jahr wünscht



FITZEK
ÖFFENTLICHE NOTARIN
& PARTNER

ÖFFENTLICHE NOTARIN
Mag. Christine Fitzek
& Partner,
Kommanditpartnerschaft
Peraustraße 23
9500 Villach / AUSTRIA
www.notarin-fitzek.at
tel +43 4242 39955
mail office@notarin-fitzek.at



KOSTENLOSE ERSTBERATUNG
Gesellschaftsrecht
Kauf-, Schenkungs- und Übergabsverträge
Wohnungseigentumsrecht | Vorsorgevollmachten
Patientenverfügungen | Miete und Pacht
Familienrecht | Erbrecht, Testamente

Geschenkidee:
Original Zeitung von jedem Tag 1900-2023
Jahrgangs-Weine von jedem Jahr 1920-2023
Tel. 01/7180800 | www.historia.at
littlestars-shop.at - Geschenke für Kinder
personalisiert mit Namen/Widmung/Spruch
HISTORIA GMBH www.historia.at

Karl Melcher verabschiedet sich nach 32 Jahren im Wirtschaftshof in den Ruhestand

Mit einer spürbaren Mischung aus Freude, Ernsthaftigkeit und Nachdenklichkeit feierte Karl Melcher kürzlich seine bevorstehende Pensionierung im Kreis seiner Kollegen und Vorgesetzten im Wirtschaftshof der Marktgemeinde Finkenstein am Faaker See. Nach mehr als 32 Dienstjahren tritt er nun am 1. Jänner in den wohlverdienten Ruhestand ein.

Seit dem 12. Oktober 1992 war Karl Melcher, von seinen Kollegen liebevoll „Charly“ genannt, eine feste Größe im Wirtschaftshof der Gemeinde. Seine berufliche Laufbahn begann der gelernte Fahrzeugfertiger in der Gärtnerei, bevor er vorwiegend im Bereich der ganzjährigen Straßenreinigung und der Grünraumpflege tätig war. Mit großem Fleiß und hoher Verlässlichkeit erledigte er all seine Tätigkeiten stets zur vollsten Zufriedenheit.

Im Rahmen der Feierlichkeiten sprachen Bürgermeister Christian Poglitsch, Amtsleiter Johannes Hassler und Vorarbeiter Thomas Dular „Charly“ ihren Dank für seinen unermüdlichen Einsatz, seine Loyalität und seine Kollegialität aus. Mit warmen Worten und humorvollen Anekdoten aus der gemeinsamen Zeit würdigten sie sein langjähriges Wirken für die Bürger der Marktgemeinde Finkenstein am Faaker See.

Für die kommende Lebensphase wünschten sie ihm vor allem Gesundheit, viele glückliche Momente mit seiner Familie, viel Freude bei der Bewirtschaftung seiner Landwirtschaft und Zeit für all jene Dinge, die ihm besonders am Herzen liegen.



Karl Melcher freut sich auf seinen bevorstehenden Übertritt in den wohlverdienten Ruhestand.

SÄGEWERK
SCHÜSTER



Familienbetrieb seit 1894



zu günstigen Preisen abholen oder zustellen lassen:

Bauholz, Dachstuhlholz, Buchenrundholz

Ein schönes Weihnachtsfest und alles Gute für das Jahr 2025 wünschen Familie Schuster und Mitarbeiter!

Aichwaldseestraße 31, 9581 Ledenziten
Tel.: 04254/3132 holz@schustersaege.at



Wie verändert sich das Konsumverhalten im Laufe der Zeit?

Alle fünf Jahre hat Statistik Austria die Konsumerhebung durchzuführen. Mit Hilfe dieser Erhebung kann der sogenannte Warenkorb für Österreich angepasst werden, mit dem der Verbraucherpreisindex (VPI) und damit die Inflation berechnet werden kann. Bis Mai 2025 schreibt Statistik Austria per Zufall gezogene Haushalte an und lädt ein, daran mitzuarbeiten.

Wozu braucht man Daten der Konsumerhebung? Die Ergebnisse der Konsumerhebung sind ein wichtiger Indikator zur Beschreibung des Lebensstandards in Österreich. Die Ergebnisse sind von hoher Bedeutung für die Berechnung des Verbraucherpreisindex (VPI) und der Inflation.

Was ist der Verbraucherpreisindex? Schlagzeilen wie „Inflation in Österreich so hoch wie nie“, „Preise steigen weiter“, „Inflation auf niedrigem Niveau“ oder „Verbraucherpreisindex bei 1,8 %“ sind in den Medien immer wieder zu lesen. Statistik Austria berechnet diesen Verbraucherpreisindex (VPI). Er zeigt an, wie sich Preise verändern, ist also ein Maßstab für die allgemeine Preisentwicklung oder Inflation in Österreich.

Wie wird der VPI berechnet und was hat die Konsumerhebung damit zu tun? Statistik Austria beobachtet regelmäßig Preise, um die allgemeine Preisentwicklung oder Inflation zu berechnen. Dafür wird ein sogenannter Warenkorb zusammengestellt, der rund 770 Produkte und Dienstleistungen enthält und die Ausgaben der Haushalte in Österreich widerspiegelt. Die Grundlage dafür liefert die Konsumerhebung. Alle 5 Jahre wird der Warenkorb grundlegend überarbeitet, weil sich das Einkaufsverhalten über die Zeit verändert und Produkte oder Dienste an Bedeutung gewinnen oder verlieren. So wurden etwa die Preise für Smartphones oder Streamingdienste in den Warenkorb aufgenommen,

jene für das Festnetztelefon oder Musik-CDs hingegen mussten weichen.

Was haben die Menschen in Österreich davon? Ihre Teilnahme gewährleistet zuverlässige Daten, die sowohl für Sie, als auch für Entscheidungen, die uns alle betreffen, von Nutzen sind. Der VPI wird zur Wertsicherung von Geldbeträgen wie etwa Mieten oder Unterhaltszahlungen verwendet und ist zudem Basis für Lohn- und Pensionsverhandlungen. Auf der Homepage von Statistik Austria finden Sie auch einen Wertsicherungsrechner, mit dem Sie selbst den aktuellen Wert eines Betrags, der in der Vergangenheit vereinbart wurde, berechnen können. So können Sie sog. Wertsicherungsklauseln in Ihren Verträgen (z. B. Miete, Versicherungen) prüfen. Ein weiteres kostenloses Service bietet der persönliche Inflationsrechner: Mit Hilfe dieses Tools haben Sie die Möglichkeit, Ihre eigene Inflationsrate zu berechnen und diese mit der allgemeinen zu vergleichen.

Was ist zu tun? Teilnehmen können ausschließlich jene Haushalte, die der Zufall zieht. Diese Haushalte werden schriftlich verständigt und informiert. Gestartet wird mit einem Fragebogen, im Anschluss daran führt man ein zweiwöchiges Haushaltsbuch und schließt wieder mit einem Fragebogen ab. Ob das Haushaltsbuch online oder auf Papier geführt wird, entscheidet der Haushalt selbst.

Infos: Detaillierte Informationen zur Konsumerhebung 2024/25 finden Sie auf der Website von Statistik Austria unter www.statistik.at/konsum.

Teilnehmende Haushalte finden Unterstützung unter unserer Hotline +43 1 711 28-8967 (Montag bis Freitag 9:00-15:00 Uhr) oder unter konsum-online@statistik.gv.at.



SCHIVERLEIH FÜR DIE WINTERSAISON 2024/25

Ab Mitte
Dezember
bis April

Solange der Vorrat reicht.

Ski & Skischuhe mieten und nach der Saison zurückgeben



Vorteile:

- Richtige Skilänge
- Richtige Schuhgröße
- Keine Wartungskosten

Preise pro Saison:

Kinderski	70 - 90 cm	€ 90,00
Jugendski	100 - 130 cm	€ 120,00
Erwachsenenski	140 - 170 cm	€ 140,00

Ski- und Langlaufschule
Finkenstein Faaker See
Leitung: Karl Aichholzer

Tel.: +43 (0) 4254-2709
www.aichholzer.info/skischule

**SKI
MIETEN
STATT
KAUFEN**

SELBSTbestimmt leben, SELBSTständig bleiben – zu Hause in der Marktgemeinde Finkenstein am Faaker See



„Fit und g'sund in der Gemeinde Finkenstein am Faaker See“ – die Rubrik mit und von unseren Community Nurses“

Das Jahr neigt sich dem Ende. Ein ereignisreiches Jahr liegt hinter uns, gefüllt mit zahlreichen Veranstaltungen und Vorträgen. Mit Stolz und Dankbarkeit blicken wir auf ein Jahr zurück, in dem wir viele Gemeindebürger bei ihren Anliegen unterstützen und ihnen in unterschiedlichsten Belangen zur Seite stehen konnten.

Besonders möchten wir in diesem Jahr ein herzliches Dankeschön aussprechen an alle Dienstleister und Netzwerkpartner, die uns mit Engagement und Professionalität begleitet und unterstützt haben.

Ein besonderer Dank gilt auch unserer Projektleiterin, Alexandra Urschitz. Sie stand uns stets zur Seite, unterstützte uns bei der Umsetzung unserer Ideen und hatte immer ein offenes Ohr für unsere Wünsche.

Ausblick auf das kommende Jahr

Im neuen Jahr stehen Ihnen zwei hilfreiche Ratgeber zur Verfügung:

Wegweiser für Senioren und Vorsorgemappe.

Wegweiser für Senioren. Dieser kompakte Leitfaden bietet Ihnen eine Übersicht über wichtige Kontakte in der Gemeinde: wie Praktische Ärzte, Menüservice, Lebensmittel-Nahversorger und vieles mehr.

Die Vorsorgemappe unterstützt Sie dabei, persönliche Angelegenheiten rechtzeitig zu regeln. Darin können Sie gemeinsam mit Ihren Familienangehörigen oder nahestehenden Personen Informationen festhalten, wie: wichtige Telefonnummern, Wünsche für Betreuung und Pflege, Vorsorgevollmacht und andere persönliche Handlungsanweisungen.

Beide Ratgeber stehen Ihnen ab Mitte Jänner zur Verfügung. Sie erhalten diese in der Gemeinde, der Servicestelle, bei den Community Nurses oder online auf der Webseite der Marktgemeinde Finkenstein am Faaker See.

Auch im nächsten Jahr haben wir wieder ein abwechslungsreiches Programm mit informativen und spannenden Veranstaltungen für Sie geplant.

28.01.2025, von 16:00 bis 16:45 Uhr

Informationsveranstaltung: Geförderte Unterstützungen/ Zuwendungen für pflegende Angehörige und Betroffene

In der Informationsveranstaltung erfahren Sie, welche geförderten Unterstützungsangebote und Zuwendungen Ihnen und den Betroffenen zur Verfügung stehen. (Vortragende: Katharina Dobernig und Valentina Pezer)

20.02.2025, von 16:00 bis 18:30 Uhr

Kostenloser Workshop: „bewusst. sicher. mobil – im Auto unterwegs“ verfolgt das Ziel, die Mobilität älterer Autofahrender zu unterstützen und sie fit für die Anforderungen im Straßenverkehr zu halten. Das KFV bietet Senioren die Möglichkeit ihre Verkehrskompetenzen aufzufrischen – natürlich ohne Prüfung.

Zielegruppe: aktive Pkw-Lenkende ab 65 Jahren. **Anmeldung erwünscht** bei Community Nurses bis spätestens 13.02.2025. (Vortragende: Kuratorium für Verkehrssicherheit, KFV)

Für den Bürgermeister:

Ihre Katharina Dobernig

T: 0664 2504463, E-Mail: finkenstein.cn@ktn.gde.at und Valentina Pezer

T: 0664 2504468, E-Mail: finkenstein.cn@ktn.gde.at

Auch im neuen Jahr sind wir für Sie da. Gemeinsam schaffen wir Lösungen und stärken unser Netzwerk für eine gesunde und lebenswerte Gemeinde.



Elisabeth Apotheke



Ihre Gesundheit ist bei uns in besten Händen

> Schüssler Salze
> Homöopathie
> Reisemedizin

> Bachblüten
> Apotheken Kosmetik

www.apothekefaak.at

Ein Jahrzehnt im Dienst Ihrer Gesundheit – Die Fürnitz Apotheke feiert Jubiläum

Die Fürnitz Apotheke feiert ihr 10-jähriges Bestehen – ein Jubiläum, das nicht nur die Apotheke, sondern die gesamte Gemeinde betrifft. Gegründet von Mag. Elisabeth Grubelnig, hat sie sich als vertrauensvolle Anlaufstelle für Gesundheitsfragen etabliert und ist ein wichtiger Bestandteil des Gemeindelebens geworden.

Ein Traum wird Realität

Vor zehn Jahren öffnete die Fürnitz Apotheke ihre Türen. Für Mag. Elisabeth Grubelnig war dies die Verwirklichung eines lang gehegten Traums. Nach ihrem Pharmaziestudium in Graz und beruflichen Stationen in Gmünd und Feistritz an der Drau entschied sie sich, in der Gemeinde Finkenstein eine Apotheke zu gründen, „Ich wollte einen Ort schaffen, der Menschen in allen Lebenslagen begleitet – mit Fachwissen, Herz und einer persönlichen Note“, erzählt sie.

Ein Familienbetrieb für die Gesundheit

Die Fürnitz Apotheke ist ein echtes Familienunternehmen: Ihre Schwester, Mag. Martina Misun, arbeitet als Pharmazeutin im Team, und ihr Ehemann, DI Gernot Grubelnig, sorgt dafür, dass im Hintergrund alles reibungslos läuft. Ergänzt wird das Team durch die erfahrenen Pharmazeutinnen Mag. Barbara Winkler und Mag. Roswitha Buzzi, die seit vielen Jahren mit ihrer Expertise das Unternehmen bereichern. Nun wird das Team durch Mag. Maximilian Müllneritsch verstärkt, einem jungen Apotheker aus Faak am See, der nach beruflichen Stationen in Wien, Raabs an der Thaya und Villach wieder in seine Heimatgemeinde zurückgekehrt ist. Das Team runden drei



© Fürnitz Apotheke

Die Fürnitz Apotheke feiert 10 Jahre: Mag. Elisabeth Grubelnig (4v.l.) mit Ehemann DI Gernot Grubelnig (5v.l.) und Mops Molly, Schwester Mag. Martina Misun (3v.l.), Neuzugang Mag. Maximilian Müllneritsch (1.v.l.) und einem Teil ihres weiteren Teams.

ausgebildete pharmazeutisch-kaufmännische Angestellte, fünf engagierte Auszubildende sowie zwei Reinigungskräfte.

Mag. Grubelnig ist zutiefst dankbar für ihr engagiertes und kompetentes Team. „Unsere Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter sind das wahre Herzstück der Fürnitz Apotheke. Ihr Wissen, ihre Empathie und ihre tägliche Motivation, unseren Kunden bestmöglich zu helfen, machen uns zu dem, was wir sind.“ Besonders stolz ist sie auf die Auszeichnungen, die einige ihrer Lehrlinge bei bundesweiten Wettbewerben erhalten haben „Das ist eine tolle Bestätigung für ihre harte Arbeit und ihr Engagement“, sagt sie.

Und dann ist da noch Mops Molly, die gute Seele des Teams. „Molly ist unsere Feelgood-Managerin“, sagt Mag. Grubelnig lachend. „Mit ihrer Art zaubert sie uns allen jeden Tag ein Lächeln ins Gesicht.“

DER NEUE CUPRA TERRAMAR

Ab € 33.900,-¹
oder ab € 280,- mtl.²

CUPRA

CUPRAOFFICIAL.AT/TERRAMAR

5

JAHRE
GARANTIE*

1) Unverbindl. empf., nicht kart. Richtpreis inkl. MwSt. und NoVA. Im Angebotspreis bereits berücksichtigt: € 1.000,- Finanzierungs- und € 500,- Versicherungsbonus bei Finanzierung und Abschluss einer KASKO über die Porsche Bank Versicherung, € 500,- Servicebonus bei Finanzierung und Abschluss eines Service- oder Wartungsproduktes über die Porsche Bank. Für Privatkunden, Mindestlaufzeit 36 Monate, Mindest- Nettokredit 50 % vom Kaufpreis, gültig bis 31.12.2024 (Antrags-/Kaufvertragsdatum). Boni sind unverbindl., nicht kart. Nachlässe inkl. USt. und NoVA. 2) Privatkunden-Angebot im Restwert Leasing der Porsche Bank inkl. USt. und NoVA, zzgl. gesetzl. Vertragsgebühr € 181,49, keine Bearbeitungskosten. Gesamtleasingbetrag € 33.601,55, Laufzeit 60 Monate, 10.000 km/Jahr, Eigenleistung (VZ-Depot) € 8.099,20, Restwert € 16.155,-, Sollzinssatz fix 6,42 %, Effektivzinssatz fix 7,52 %, Gesamtbetrag € 41.175,69, Abschluss einer vollKASKO sowie eines Service- oder Wartungsproduktes der Porsche Bank Versicherung vorausgesetzt. Bereits berücksichtigt: € 1.000,- Porsche Bank Bonus, € 500,- Versicherungsbonus bei Finanzierung und Abschluss einer KASKO über die Porsche Bank Versicherung, € 500,- Servicebonus bei Finanzierung und Abschluss eines Service- oder Wartungsproduktes über die Porsche Bank. Für Boni gilt: für Privatkunden, Mindestlaufzeit 36 Monate. Die Boni sind unverbindl., nicht kart. Nachlässe inkl. USt. und NoVA und werden vom Listenpreis abgezogen. Angebot gültig bis 31.12.2024 (Antrags- und Kaufvertragsdatum). Stand 04.09.2024. 3) 5 Jahre Garantie oder 100.000 km Laufleistung, je nachdem, was früher eintritt. Verbrauch: 0,4 – 9,7l/100 km. CO₂-Emission: 10 – 220 g/km. Stromverbrauch: 17,6 – 23,8 kWh/100 km. Symbolfoto. Stand 10/2024.

drive Wiegele

BEWEGT SEIT 1886

9500 Villach, Handwerksstraße 20
Tel. +43 4242 34502-0, www.wiegele.at

31. CHRISTBAUM TAUCHEN

WANN?

MONTAG

23. DEZEMBER 2024

EINLASS AB 18 UHR

PROGRAMMSTART 19 UHR

WO?

IM GEMEINDE-STRANDBAD

FAAK AM SEE

HIGHLIGHTS

WIE JEDES JAHR MÖCHTEN
WIR EUCH MIT DEM
TRADITIONELLEN
CHRISTBAUMTAUCHEN,
WEIHNACHTLICHEN
VERKAUFSSTÄNDEN,
GEISTLICHEM SEGEN, UND
MUSIKALISCHER
UMRAHMUNG VOM
KÄRNTNER HERZKLONG
AUF DIE BEVORSTEHENDEN
WEIHNACHTSFEIERTAGE
EINSTIMMEN



Faaker See



DIE ÖWR FAAKER SEE
UND IHRE SPONSOREN
WÜNSCHEN

FROHE WEIHNACHTEN

Kärntner Herzklong MUSIKVEREIN
VELDEN



31. Christbaumtauchen der ÖWR Faaker See

Am 23. Dezember ab 18:00 Uhr verwandelt sich das Gemeindestrandbad Faak am See wieder in ein zauberhaftes Winter-Wunderland. In stimmungsvoller Atmosphäre laden die Rettungsschwimmerinnen und Rettungsschwimmer vom Faaker See dazu ein, sich bei Tee, Glühmost und anderen Köstlichkeiten gemeinsam auf das Weihnachtsfest einzustimmen. Auch in diesem Jahr erwartet die Besucherinnen und Besucher ein besinnliches, vorweihnachtliches Programm. Der Höhepunkt des Abends ist das beeindruckende Christbaumtauchen. Dabei begeben sich Einsatztaucher der ÖWR Faaker See mit einem beleuchteten Christbaum in die Tiefen des Sees, um all jener zu gedenken, die ihr Leben im Wasser verloren haben. Die Mitglieder der Österreichischen Wasserrettung Faaker See freuen sich auf zahlreiche Besucherinnen und Besucher, die diesen besonderen Abend in weihnachtlicher Stimmung mit ihnen verbringen möchten!



© ÖWR Faak/E. Kassinger

Als Höhepunkt der Veranstaltung wird von den ÖWR-Einsatztauchern ein Tauchgang mit dem beleuchteten Christbaum durchgeführt.

Wir wünschen unseren Kunden, Geschäftspartnern und Freunden ein besinnliches Weihnachtsfest und ein gesundes, erfolgreiches Jahr 2025!

Wir bedanken uns für das entgegengebrachte Vertrauen.

Familie Eder und Mitarbeiter

AJ EDER
elektrotechnik
o jeder braucht strom

T: 0664/160 25 80
E: office@ajeder.at
www.ajeder.at

Die Holzwerkstatt

Reparaturen – Sanierungen – Kleinaufträge

Türen | Fenster | Möbel | Innenausbau
Balkonverkleidungen | Terrassenböden | Sichtschutz ...

FROHE WEIHNACHTEN UND EINEN GUTEN START IN 2025!

Christian Holzer • 9581 Ledenitzen
Mobil: 0664/537 6663 • E-Mail: office@holzerchristian.at

Garagenpark Müllnern

Garagenboxen für Wohnmobile (7,80m x 3,85m Innenlichte) bzw. Lagerflächen 30m² bis 180m²

Einfahrtshöhe 3,23m - Torbreite 3,00m
Raumhöhe 3,60m
alle Boxen Licht und Starkstrom (380V)
elektrisches Sektionaltor
Wände und Decken aus Stahlbeton mit 6cm Wärmedämmung
Trennwände 6cm Steinwollpaneele

Außenbeleuchtung
gesamtes Areal videoüberwacht

Miete: 240€ / Monat
inkl. MwSt. privat / exkl. MwSt. gewerblich



PKW-Garagen (5,88m x 2,86m Innenlichte)


Einfahrtshöhe 2,11m
Kipptor 2,47m x 2,11m
Beleuchtung Strom (220V)

Miete: 130€ / Monat
inkl. MwSt. privat / exkl. MwSt. gewerblich



Fertigstellung : Anfang Mai 2025
Kautions : 3 Monatsmieten

Anfragen und Reservierung : Tel. 0664 / 44 33 551 oder vermietung@gpm-bm.at



**BAUMEISTER
ING. HERBERT SMOLINER**

PARKWEG 19, 9583 FAAK AM SEE, TELEFON 0 42 54 / 21 16-0, FAX 0 42 54 / 21 16-4

**HOCH- UND TIEFBAU – PLANUNG – BERATUNG
SAND – SCHOTTER – BAGGER – RADLADER**

*Die besten Wünsche für ein frohes Weihnachtsfest, Glück und Erfolg im neuen Jahr.
Herzlichen Dank für Ihr Vertrauen und die gute Zusammenarbeit.*

Neuigkeiten vom Tourismusverband Finkenstein am Faaker See

Geschätzte Gastgeber, liebe Kollegen, das Jahr neigt sich dem Ende zu und wir möchten uns an dieser Stelle ganz herzlich für die hervorragende Zusammenarbeit in diesem Jahr bedanken. Nachstehend dürfen wir Ihnen noch ein paar Informationen des Tourismusverbandes weitergeben und Ihnen eine besinnliche Adventzeit, erholsame Feiertage und einen erfolgreichen Start ins Jahr 2025 wünschen!

mein KRISTALL. – Der Faaker See Award

Die Kampagne „mein SEE.“ ruft seit Frühjahr 2024 dazu auf, die Reinheit und Schönheit des Faaker Sees zu bewahren. Mit dem „mein KRISTALL.“ Award zeichnet die Region Villach – Faaker See – Ossiacher See nun Tourismusbetriebe sowie Bildungseinrichtungen aus, die im Jahr 2024 nachhaltige Ideen zum Schutz der Wasserqualität des Sees entwickelt bzw. umgesetzt, oder besondere Ideen für den Schutz des Faaker Sees haben. Der Award soll Innovationen und Engagement honorieren, um den Faaker See auch für kommende Generationen zu schützen. Bis 31.01.2025 können Tourismusbetriebe und Bildungseinrichtungen ihre Projekte einreichen. Wer für die Einreichung in Frage kommt bzw. wie die Einreichung funktioniert, finden Sie unter <https://www.visitvillach.at/de/mein-kristall.html>. Nominierte Betriebe und Ideen werden in einer österreichweiten Crossmedia-Kooperation mit der Zeitung **FALTER.at** präsentiert. Die besten Einreichungen für den mein KRISTALL.-Award (Betriebe) sowie den Zukunfts-Award (Bildungseinrichtungen) werden am Tourismustag der Region Villach (Dienstag, 8. April 2025) ausgezeichnet.



Der mein KRISTALL.-Award: Jetzt Projekte einreichen und Engagement zeigen!

Winteröffnungszeiten – Betriebe & Restaurants

Haben Sie Fragen bezüglich der Winter-Öffnungszeiten von Hotellerie-Betrieben und Restaurants rund um den Faaker See? Bitte wenden Sie sich an die Tourismusinformation Faak am See. Wir stehen Ihnen innerhalb unserer Öffnungszeiten (Mo–Fr 08:00–13:00 Uhr) gerne zur Verfügung.

Veranstaltungskalender für die Wintermonate

Plant Ihr Verein/Ihr Betrieb in der nächsten Zeit eine Veranstaltung, dann kontaktieren Sie gerne die Tourismusinformation Faak am See unter 04254/2110 oder urlaub@faakersee.at, um uns die wichtigsten Eckdaten zukommen zu lassen. Wir freuen uns, Sie im Rahmen unserer Möglichkeiten bei der Bewerbung Ihrer Veranstaltung zu unterstützen.

Betriebsurlaub der Tourismusinformation Faak am See

Von 6.–19. Jänner 2025 ist die Tourismusinformation Faak am See im Betriebsurlaub. Die Region Villach Tourismus GmbH ist in guter Zusammenarbeit bemüht, uns in unserer Abwesenheit bei der Beantwortung von Anfragen zu vertreten.



Fröhliche Weihnachten und einen guten Rutsch ins neue Jahr wünscht der Tourismusverband Finkenstein am Faaker See!

Liebe Kunden, Freunde und Geschäftspartner

Es ist Zeit ein herzliches Danke zu sagen, für die gute Zusammenarbeit und das entgegengebrachte Vertrauen in uns und unsere Arbeit.

Gesundheit, Glück und Zufriedenheit und viele wunderbare Momente sollen Euch im neuen Jahr begleiten.

Das wünschen euch von Herzen Mario Köstenbaumer und Mitarbeiter



Firma KFZ Köstenbaumer GmbH - Hart 84 - 9587 Riegersdorf - Kärnten
T & F: +43 (0) 4257 / 29231 - M: +43 (0) 664 / 735 676 91
kfz.koestenbaumer@aon.at - www.kfz-koestenbaumer.at

Adventklänge der Trachtenkapelle Finkenstein – Faaker See erhellen die dunkle Jahreszeit

In der Zeit vor der Wintersonnenwende, wenn das Licht im Außen schwindet, wirkt das vielfältige Angebot an weihnachtlicher Musik wohltuend und erhellend auf das Gemüt der Menschen. Ganz in diesem Sinne brachte die Trachtenkapelle Finkenstein – Faaker See bei den diesjährigen Adventkonzerten in den Pfarrkirchen Villach und Gödersdorf erneut stimmungsvolle Stücke zur Aufführung. Kapellmeister Christian Wastian wählte traditionelle Weihnachtslieder, arrangiert für Blasmusik, wodurch neue, atmosphärische Klangwelten entstanden. Diese Bearbeitungen zeigten eindrucksvoll, wie alte Melodien kunstvoll in neue Arrangements eingebettet werden können und dadurch auch in der heutigen Zeit lebendig bleiben. Besonders erfreulich war der erste öffentliche Auftritt der jungen Talente der Kinderflötengruppe des Vereins. Sie begeisterten die Zuhörer im Generationenraum des „Betreubaren Wohnens“ mit einem kleinen, vorweihnachtlichen Musikprogramm. Wer sich musikalisch weiter auf die Weihnachtszeit einstimmen möchte, sollte das **Weihnachtssingen in der Pfarrkirche Latschach am 23. Dezember um 19:00 Uhr** nicht verpassen. Dort werden der **Faakerseeclång**, die **Familienmusik Meschnig** und ein **Bläserensemble der Trachtenkapelle Finkenstein – Faaker See** das Publikum festlich auf die kommenden Feiertage einstimmen. Die Trachtenkapelle Finkenstein – Faaker See bedankt sich herzlich bei allen Freunden, Unterstützern und Sponsoren für ihre wertvolle Unterstützung und wünscht allen Finkensteinerinnen und Finkensteinern ein frohes Weihnachtsfest und ein gutes neues Jahr!



Die Adventkonzerte der Trachtenkapelle Finkenstein – Faaker See sorgten für eine stimmungsvolle vorweihnachtliche Atmosphäre.



Wir wünschen all unseren Kunden ein besinnliches Weihnachtsfest, viel Gesundheit im Neuen Jahr und bedanken uns recht herzlich für das entgegengebrachte Vertrauen!

Fam. Pinter & Mitarbeiter

**Ledenitzen-Faakersee
Mittagskogelweg 42
Mobil: 0664 / 25 13 200**



Wir wünschen frohe Weihnachten und ein gesundes neues Jahr!



**AUTOMOBILE OFNER e.U.
MICHAEL OFNER**

**Richtstrasse 44
9500 Villach
Tel.: 0650 529 44 88
www.automobile-ofner.at**





Versicherungsbüro Pinter

Ossiacher Zeile 24 • 9500 Villach
Tel. 04242/333 75 • Fax 04242/323 44
E-Mail: office@vb-pinter.at • www.vb-pinter.at



*Ein frohes
Weihnachtsfest
und die besten Wünsche
für ein gesundes,
glückliches neues Jahr
allen unseren Kunden!*



**Wir wünschen allen unseren Kunden
und Geschäftspartnern
ein frohes Weihnachtsfest und ein
glückliches, gesundes Jahr 2025!**



Beratung • Planung • Service • Bäder
• Wellnessoasen • Heizungsanlagen
mit Öl, Gas oder Alternativenenergien
(Wärmepumpen, Pellets, Holzvergaser,
Solarenergie) Fernwärme
Schwimmbadbau und Reparaturen

**STEFAN
Murrer**
SANITÄR - HEIZUNG - SERVICE GmbH

12. FEUERWEHRBALL



der **FF-LATSCHACH**

Samstag, 04. Jänner 2025

Kulturhaus Latschach

Beginn: 20:30 Uhr

Einlass: 20:00 Uhr

Es spielen für Sie:



HEUER NEU:

Große



Happy Hour in der Disco,
alle Getränke 2€ von 23:00 bis 24:00 Uhr

Abendgarderobe erwünscht

Vorverkauf 12€
Abendkassa 15€

Ein stimmungsvoller Kärntnerabend mit dem Agaton Trio

Am 8. November 2024 lud das Agaton Trio zu seinem ersten Kärntnerabend ins Kulturhaus Latschach ober dem Faaker See ein. Mit von der Partie waren die Geschwister Scharf, die Rosentaler sowie die Volkstanz- und Schuhplattlergruppe Fürnitz - Faaker See. Charmant und humorvoll führte Gerhard Lepuschitz durch das Programm. Das Agaton Trio möchte allen Mitwirkenden, den Sponsoren, den Familien und natürlich dem Publikum ein herzliches Dankeschön aussprechen. Einen schöneren und erfolgreicheren Abschluss der Saison 2024 hätten sich die drei nicht wünschen können. Doch nach der gelungenen Premiere ruht sich das Agaton Trio nicht aus: Die Vorbereitungen für das kommende Jahr sind bereits in vollem Gange und das Trio freut sich schon jetzt darauf, Sie am 7. November 2025 wieder begrüßen zu dürfen, wenn es heißt: „Das Agaton Trio lädt zum 2. Kärntnerabend!“



Der erste Kärntnerabend des Agaton Trios im Kulturhaus Latschach war ein voller Erfolg.

Friedenslichtausgabe im Feuerwehrhaus Latschach

Schon traditionell leuchtet das Friedenslicht zu Weihnachten in vielen heimischen Wohnzimmern. Entzündet in der Geburtsgrube Jesu in Betlehem, wird das Friedenslicht nach Österreich gebracht und dann von Hand zu Hand auch bis in die Marktgemeinde Finkenstein am Faaker See weitergegeben. Auch die Freiwillige Feuerwehr Latschach unterstützt die Verteilung und so kann am 24. Dezember das Friedenslicht von 8:00 bis 12:00 Uhr im Feuerwehrhaus Latschach abgeholt werden. Bitte bringen Sie eine Laterne oder eine Kerze selbst mit.



Die Kameradinnen und Kameraden der Freiwilligen Feuerwehr Latschach wünschen frohe Weihnachten und alles Gute für das neue Jahr 2025!

Ihr regionaler Entsorgungspartner:
050 283 670

Frohe Weihnachten

Ihr regionaler Entsorgungspartner wünscht frohe Festtage und ein gesundes Jahr 2025!

Ihr Energie AG Umwelt Service-Team Fürnitz

ENERGIE AG
Umwelt Service

energieag.at/umweltservice

Fröhliche Weihnachten und ein glückliches neues Jahr,

Siegfried Masten
Sanitär - Gas - Heizung
Regel - Energiesparsysteme
Reparaturen & Service
siegfried.masten@aon.at
Secuferlandesstr. 11 Tel. (0 42 54) 33 50
9583 Faak am See Fax Dw. 1
Wir sind ein HARREITHER Spezialist

wünschen Ihnen Firma Masten & Mitarbeiter!

Bestattung Unschwarz Niederlassung
Waldheimstraße 1a, Villach-Landskron

Bestattung
angenehm anders
www. UNSCHWARZ.at

MOBILE BETREUUNG IM TRAUERFALL
24 Stunden Telefon 0664 54 53 73 0
E-Mail villach@unschwarz.eu



Der Chor skupina akzent des SKD Jepa-Baško jezero zu Gast in Sloweniens Landeshauptstadt Ljubljana

Am ersten Adventsonntag, dem 1.12.2024 waren die Sängerrinnen und Sänger des Chores skupina akzent des SKD Jepa-Baško jezero zu Gast in der modernen und neuen Kirche von Dravljje bei Ljubljana. Die musikalischen Gäste aus Kärnten wurden von den Gläubigen mit ihrem Priester p. Primož Jakop herzlichst aufgenommen. Gott zu Ehren, den Menschen zur Freude war das Motto des Besuches zumal das erste Treffen heuer im September am Wallfahrtsort Sveta Gora bei Gorica stattfand. Dort haben sich die Sängerrinnen und Sänger mit einigen Pfarrangehörigen zufällig getroffen und dort wurde auch die skupina akzent bereits nach Ljubljana eingeladen. Ein wunderschöner gemeinsamer Beginn der Adventzeit in einer vollbesetzten Kirche von jungen und noch jüngeren Gläubigen, was dem Gottesdienst eine besondere Note gab.

Zur Wohltätigkeitsveranstaltung »Erinnerungen und Spuren Spomini in sledi« am Samstag, dem 3. Mai 2025 um 19:00 Uhr im Kulturhaus Latschach lädt die skupina akzent mit musikalischen Freunden herzlich ein.



Der Chor skupina akzent mit p. Primož Jakop in Dravljje bei Ljubljana.

Na letošnje prvo adventno nedeljo, 1.12.2024 so pevke in pevci skupine akzent SKD Jepa-Baško jezero peli Bogu v čast in ljudem v veselje, tokrat v župnijski cerkvi Kristusovega učlovečenja v Dravljah pri Ljubljani pri družinskem bogoslužju. Izredno živa farna skupnost v napolnjeni novi cerkvi, ki je bila posvečena leta 1985 je skupaj s svojim župnikom p. Primožem Jakopom pevske goste s Koroške prisrčno sprejelo. Po izrednem slučaju so se župljani iz Dravelj in skupina akzent srečali letos, 21. septembra pri romanju na Sveti Gori, tam spletli srečne vezi in jih na prvo adventno nedeljo v Dravljah poglobili.

Po izredno globoko doživetem bogoslužju je sledilo srečanje pred cerkvijo na trgu svetega Roka, ki deluje kot povezava med novo in staro cerkvijo in služi funkciji druženja.

Na dobrodelni in spominski koncert »Spomini in sledi Erinnerungen und Spuren« vabi skupina akzent s prijatelji v soboto, 3. maja 2025 ob 19:00 v kulturni dom v Ločah.

Musikalische Weltreise des Mädchenchores mladi akzent

Ein fulminantes, musikalisch erstklassiges und szenisch wunderbar durchdachtes Konzert – eine musikalische Weltreise – bot der Mädchenchor *mladi akzent* des SKD Jepa-Baško jezero unter der Leitung von Veronika Lesjak. Am Freitag, dem 15. November 2024, erklang im vollbesetzten Kulturhaus Ledenitzen sowohl traditionelles Liedgut als auch moderne Hits und Kompositionen – Lieder aus aller Welt. Die männlichen Weltreisenden sowie die musikalischen Gäste – die Band *Finchstones* und das Ensemble *mladi Tamburaši iz Loč* – gaben dem Abend eine besondere Note.



Der Mädchenchor mladi akzent unter der Leitung von Veronika Lesjak bei ihrem beeindruckenden Auftritt im Kulturhaus Ledenitzen.

Vrhunski zvoki sveta v kulturnem domu v Ledinceh

Slovensko kulturno društvo Jepa-Baško jezero je vabilo s svojim dekliškim zborom mladi akzent na Zvoke sveta - Weltreise v petek, 15. novembra 2024 v kulturni dom v Ledince. V nabito polni koncertni dvorani so bili priče mladi, mlajši in starejši poslušalci, ki so prišli od blizu in daleč, glasbeno dovršenemu, scensko premišljenemu in koreografsko dopolnjenemu večernemu koncertu na glasbeno zelo visoki ravni. Izpiljeni, mladi, izurjeni in navdušeni glasovi mladih pevk so pričarali fulminanten nastop pod strokovnim vodstvom mlade glasbene pedagoginje Veronike Lesjak. Edinstveno kulturno prireditev so popestrili s svojim nastopom tudi gostje - mladi popotniki po svetu, mladi Tamburaši iz Loč ter bend Finchstones. Marsikatera pesem in scena pa je obudila tudi spomine na oba pred nedavnim prerano umrla člana društva in pevca Daniela Keliha in Martina Lesjaka.



Die männlichen Weltreisenden sorgten für einen unvergesslichen musikalischen Höhepunkt.



LAND KÄRNTEN
Volkskultur

Der Nikolaus und die Dorfgemeinschaft Latschach sagten DANKE

Etwa 400 Besucherinnen und Besucher aus nah und fern kamen zum diesjährigen Nikolausfest nach Latschach. Der Nikolaus wurde mit schönen Liedern vom Chor der Volksschule Latschach unter der Leitung von Michaela Hallegger empfangen. Die Schülerinnen und Schüler begleiteten zum letzten Mal ihre Direktorin Karin Frank, die sich am 1. Februar 2025 in den wohlverdienten Ruhestand verabschiedet wird.

DGL-Obmann Günther Sticker sprach der Direktorin seinen größten Dank aus und würdigte ihre erfolgreiche Arbeit und ihren Einsatz für die Kinder des Latschacher Schulsprengels. In ihren 34 Dienstjahren, davon 22 als Direktorin, gelang es ihr, die Schule in sprachlicher, fortschrittlicher, sportlicher und musischer Hinsicht voranzubringen. Ohne Druck zu erzeugen, haben heute beide Umgangssprachen, Deutsch und Slowenisch, ihren gleichwertigen Platz in Latschach. Während ihrer Amtszeit war die Schule ein Ort der Begegnung, und die Tür ihres Büros stand stets offen für Gespräche und Diskussionen. Karin Frank hat zweifellos die Weichen für eine blühende Zukunft der Volksschule Latschach gestellt.



Direktorin Karin Frank mit DGL-Obmann Günther Sticker, dem Nikolaus und den Kindern der Volksschule.

Der Nikolaus überreichte stellvertretend für alle Latschacherinnen und Latschacher ein wertvolles Abschiedsgeschenk und wünschte Direktorin Karin Frank einen schönen neuen Lebensabschnitt.

Die erfolgreiche Zusammenarbeit zwischen den Einsatzkräften und Vereinen mit der Schule wird natürlich fortgesetzt. Da es bald mehr als 100 Schülerinnen und Schüler sowie zehn Stammllehrkräfte geben wird, bleibt die Volksschule auch in Zukunft eine eigenständige Bildungseinrichtung.

Die Dorfgemeinschaft bedankt sich herzlich für den großartigen Besuch. Der Erlös wird für die Errichtung einer Langlaufloipe und einer Bobbahn verwendet, die den Kindern der Volksschule zugutekommen werden.



Rund um den Nikolaus herrschte großer Andrang.



SOLARERTRAG
Stromerzeugung mit der Sonne

Florian Guetz
0664 / 73606939

Solarertrag Florian Guetz e.U. • www.solarertrag.at
Seeufer Landstraße 21 • A-9583 Faak am See •
office@solarertrag.at

Photovoltaik & Elektronunternehmen

Frohe Weihnachten und ein gutes neues Jahr!

Einstimmung auf Weihnachten beim Adventabend in der Pfarrkirche St. Stefan

Die Vorweihnachtszeit lädt dazu ein, innezuhalten und sich von stimmungsvoller Musik und besinnlichen Momenten verzaubern zu lassen. Am **22. Dezember 2024** findet in der **Pfarrkirche St. Stefan** der traditionelle Adventabend statt, der uns gemeinsam auf den Heiligen Abend einstimmen soll.

Ab **18:30 Uhr** erfüllen die Stimmen des **Jugendchors Musikana** und der **Singgemeinschaft Finkenstein** die Kirche mit weihnachtlichen Klängen. Von traditionellen Liedern bis hin zu modernen Arrangements verspricht das Programm eine vielfältige musikalische Reise durch die Adventzeit.

Ob als stimmungsvolle Vorbereitung auf das Weihnachtsfest oder als kurze Auszeit vom Alltag – dieser Abend in St. Stefan bietet die ideale Gelegenheit, die besinnliche Adventzeit bewusst zu erleben. Seien Sie dabei und lassen Sie sich von Musik und Atmosphäre in weihnachtliche Vorfriede versetzen! Wir freuen uns auf Ihr Kommen!



Wir laden Sie ein zum alljährlichen

ADVENTABEND
ADVENTNI VEČER

in der **Pfarrkirche St. Stefan/Šteben**
Sonntag, 22. Dezember 2024
um 18:30 Uhr

Mitwirkende:

-  Jugendchor Musikana St. Stefan Finkenstein
-  Singgemeinschaft Finkenstein



Auf Ihr Kommen freut sich die Pfarre St. Stefan-Finkenstein und alle Mitwirkenden!

Eintritt frei – Freiwillige Spende!



Wir wünschen unseren Kunden ein besinnliches Weihnachtsfest!

SAT-TV Grabner GmbH
 Inh.: Mathias Grabner Drauweg 26 | 9524 St. Magdalen
 ☎ 0664/422 03 90 ✉ sat.tv.grabner@gmail.com

Theaterbesuch der Finkensteiner Senioren in Weißenstein

Am 17. November besuchten 42 Mitglieder des Seniorenclubs Finkenstein die ländliche Komödie „80 Kühe und keine Bäuerin“ der Amateurtheatergruppe Weißenstein im dortigen Kulturhaus. Im Lustspiel unter der Regie von Herbert Marktl geht es um den Altbauern Valentin, der endlich seinen Sohn „unter die Haube“ bringen möchte. Da dieser aber selbst keine Anstalten dazu macht, hat der Altbauer seinen Sohn bei der Verkuppelungsshow á la „Bauer sucht Frau“ angemeldet und zwei potenzielle Kandidatinnen, Hannelore und Barbara, samt der Moderatorin Jessica und dem Kameramann kommen auf den Hof. Denn nach zwei Wochen Zusammenleben und Heirat winken dem Paar 100.000 EUR. Verwicklungen und Intrigen von allen Seiten sind vorprogrammiert – der Altbauer ist im Gegensatz zu seinem Junior dem weiblichen Geschlecht nicht abgeneigt. Johann's Herz gehört aber schon lange seiner Nachbarin Franziska und zuguterletzt siegt auch die Liebe der beiden über alle Hürden. Denn die beiden Kandidatinnen haben sich selbst auf Grund ihrer scheinheilig vorgetäuschten Zuneigung – bei so viel Geld – selbst aus dem Spiel genommen.



Das engagierte und erfolgreiche Ensemble wurde mit großem Applaus belohnt.

Die Laienschauspieler brillierten in ihrer jeweiligen Rolle und am Ende des Stückes wurden sie verdientermaßen mit stehenden Ovationen belohnt. Danke an Bürgermeister Christian Poglitsch für die Getränke- und Brötchenspende. Bei der Heimfahrt wurde noch begeistert über den gelungenen Kultur Ausflug und schönen Sonntagnachmittag gesprochen.

Gerlinde Bauer-Urschitz



Einige Seniorenclub-Mitglieder mit dem Altbauer Johann (4.v.L.).

Latschacher Pensionisten starteten besinnlich in den Advent

Am 30. November veranstaltete die Ortsgruppe Latschach des Pensionistenverbandes Österreich (PVÖ) ihre traditionelle Adventfeier im festlich geschmückten Saal des Kulturhauses Latschach. Zahlreiche Mitglieder sowie Delegationen aus Finkenstein und Lednitzen folgten der Einladung und füllten den Saal mit vorweihnachtlicher Stimmung. Obmann Johann Rassinger durfte als Ehrengäste Bürgermeister Christian



v.l.n.r.: Obmann Johann Rassinger, Bgm. Christian Poglitsch und Vbgm. Ing. Alexander Linder vor dem Entzünden die erste Adventkerze.

Poglitsch und Vizebürgermeister Ing. Alexander Linder herzlich begrüßen. In seiner Ansprache dankte er den Mitgliedern für ihre rege Teilnahme an den Aktivitäten des vergangenen Jahres sowie den Vertretern der Gemeinde für ihre wertvolle Unterstützung.

Auch in diesem Jahr stand die Feier unter dem Motto: „Leise helfen, wo dringend Hilfe benötigt wird.“ Zu diesem Zweck wurde eine Spendenbox aufgestellt, deren Erlös einem wohltätigen Zweck zugutekommen wird. Ein besonderer Moment war das feierliche Entzünden der ersten Adventkerze, das von Bürgermeister Christian Poglitsch und Vizebürgermeister Ing. Alexander Linder gemeinsam vorgenommen wurde. Musikalisch umrahmt wurde die Veranstaltung von „Tata Charly und Manfred“, die mit ihren Klängen eine besinnliche Atmosphäre schufen. Die Adventfeier der Ortsgruppe Latschach bot damit nicht nur die Gelegenheit zum geselligen Beisammensein, sondern auch einen schönen Auftakt in die Weihnachtszeit, der noch lange in Erinnerung bleiben wird.



Mitglieder und Gäste der Ortsgruppe Latschach sangen gemeinsam Adventlieder rund um den liebevoll gestalteten Adventkranz.

Feierliche Einweihung der renovierten Kapelle in Oberrain

Am 23. November lud die Dorfgemeinschaft Ober- und Unterrain gemeinsam mit den Eigentümerinnen und Eigentümern der Oberrainer Ortskapelle zur feierlichen Einweihung nach umfangreichen Renovierungsarbeiten ein. Das vorweihnachtliche Ambiente, die musikalische Gestaltung durch den Volksschulchor Fürnitz sowie die Ansprachen von Pfarrer Mag. Peter Olip und Bürgermeister Christian Poglitsch schufen eine stimmungsvolle Atmosphäre für ein besinnliches Miteinander. Im Anschluss sorgte die Dorfgemeinschaft mit Speis und Trank für das leibliche Wohl der zahlreichen Gäste. Das Gasthaus der Familie Muschett unterstützte dabei tatkräftig die Mitglieder der Dorfgemeinschaft bei der Bewirtung. Ein herzliches Dankeschön gilt allen Unterstützerinnen und Unterstützern, insbesondere der Marktgemeinde Finkenstein am Faaker See sowie den beteiligten Eigentümerinnen und Eigentümern, deren Zusammenarbeit den Erhalt der Kapelle ermöglicht hat.



Die Oberrainer Ortskapelle erstrahlt nach der umfassenden Renovierung wieder im neuen Glanz.

30 Jahre Nikolaus in Ober-Unterrain

Seit Dezember 1994 schlüpft Erwin Wieltch aus Fürnitz jedes Jahr am 5. Dezember in die Rolle des Nikolaus und besucht gemeinsam mit seinen Krampusen die Familien in Ober-Unterrain. Mit großem Engagement und viel Herzblut bringt er seit nunmehr 30 Jahren Kinderaugen zum Leuchten und bewahrt eine wertvolle Tradition in der Region. In diesen drei Jahrzehnten durfte Erwin Wieltch zahlreiche unvergessliche und bewegende Momente miterleben. Seine Besuche sind für die Familien ein fester Bestandteil der Adventzeit und verbreiten stets Freude und Besinnlichkeit.

Wir wünschen dem Nikolaus aus Ober-Unterrain noch viele wundervolle Jahre in seinem Ehrenamt. Möge er weiterhin Kinderherzen erfreuen und die Vorfreude auf Weihnachten lebendig halten!



Erwin Wieltch als Nikolaus am 5. Dezember 1994...



...und 30 Jahre später am 5. Dezember 2024.

Malerei DER Malerei · Anstrich
Fassaden · Vollwärmeschutz

Finkensteiner Str. 41 · A-9585 Gödersdorf
H. Der · M: 0664/938 49 68 · T/F: 04257/29 717
office@malerei-der.at · www.malerei-der.at

Festliche Weihnachtsfeier der Ortsgruppe Gödersdorf

Am Sonntag, den 1. Dezember 2024, lud die Ortsgruppe Gödersdorf des Pensionistenverbandes Österreich (PVÖ) zu ihrer festlichen Weihnachtsfeier ins Hotel Zollner ein. Obfrau Gerlinde Kofler durfte neben den rund 80 anwesenden Mitgliedern auch den Bürgermeister der Marktgemeinde Finkenstein, Herrn Christian Poglitsch, seinen Stellvertreter Vizebürgermeister Alexander Linder sowie die Bezirksobfrau des PVÖ Villach-Land, Christine Sitter, MBA, herzlich willkommen heißen. Ein besonderes Highlight war die Ankündigung von Bürgermeister Poglitsch, der eine großzügige Weihnachtsspende zusagte. Die Ortsgruppe bedankt sich dafür herzlich. Nach den Begrüßungsworten der Obfrau und der Ehrengäste begann der gemütliche Teil der Feier. Das köstliche Festessen wurde von einem überraschenden Besuch des Nikolaus begleitet, der in Begleitung eines Krampusses für viel Freude sorgte. Der Nikolaus verteilte selbstgebackene Krampusse an die Damen und schenkte den Herren kleine Fläschchen Schnaps mit einer symbolischen Rute – ein humorvolles Detail, das für viele Lacher sorgte. Die weihnachtliche Stimmung wurde durch Kaffee und Kekse abgerundet, bevor die Feier am späten Nachmittag in harmonischer Atmosphäre zu Ende ging. Die Gödersdorfer Pensionisten genossen die gemeinsame Zeit und freuten sich über einen gelungenen Auftakt in die Adventzeit.



Der Nikolaus und sein Krampus sorgten bei der Weihnachtsfeier der Ortsgruppe Gödersdorf für eine fröhliche und zugleich spannende Stimmung.

Finkensteiner Ortsgruppenmitglied feierte 80. Geburtstag

Die Ortsgruppe Finkenstein des Pensionistenverbandes Österreich (PVÖ) gratuliert herzlich! Unser langjähriges und überaus aktives Mitglied Marianne Unterweger feierte kürzlich mit Freunden ihren 80. Geburtstag. Marianne bereichert mit ihrer Energie und ihrer Herzlichkeit unsere Gemeinschaft und ist für viele ein Vorbild. Liebe Marianne, wir wünschen Dir von Herzen weiterhin viel Glück, Gesundheit und Freude.



Bleib so wie Du bist – ein wichtiger Teil unserer Ortsgruppe!

cosme-A
Andrea Maier
Goritschacher Straße 15 · 9585 Gödersdorf
Tel. 04257/4040 · Termine nach Vereinbarung
Ein frohes
Weihnachtsfest
und ein gesundes
2025
wünscht Ihnen
Andrea Maier
Kosmetik · Maniküre · Pediküre

WIR GRATULIEREN!

Am 7. November durfte **Maria Vogl** aus Unteraichwald ihren 90. Geburtstag feiern. Bürgermeister Christian Poglitsch und Vorstandsmitglied Gerlinde Bauer-Urschitz überbrachten persönlich die herzlichsten Glückwünsche der Marktgemeinde Finkenstein am Faaker See und wünschten der rüstigen Jubilarin weiterhin viel Gesundheit, viele glückliche Momente im Kreise ihrer Familie und viele entspannte Spaziergänge in der schönen Natur unserer Heimat.



Bgm. Christian Poglitsch, Maria Vogl und VM. Gerlinde Bauer-Urschitz.

HOCHZEIT/PARTNERSCHAFT



Julia **LIEBERT** und Dr. Philipp **RAMEDER**, beide wohnhaft in Wien.

Sabrina **PLESCHBERGER** und Dr. Christian **KOREN**, beide wohnhaft in Faak am See.

VON UNS GEGANGEN

Andrea Ulrike **Pichler** (55), Korpitsch
Martin Horst **Valentin** (52), Latschach
Christian **Toff** (94), Faak am See
Andreas **Klinksiek** (69), Faak am See

DIAMANTENE HOCHZEIT

Am 24. Oktober feierten **Theresia und Emil Karitnig** das besondere Fest ihrer Diamantenen Hochzeit. Vor kurzem gratulierte Bürgermeister Christian Poglitsch im Namen der Marktgemeinde Finkenstein am Faaker See und wünschte dem rüstigen Paar noch viele gemeinsame gesunde Jahre im Kreis ihrer Familie.



Bgm. Christian Poglitsch mit Theresia und Emil Karitnig.

Am 08. November feierte das Ehepaar **Josefine und Andreas Zollner** aus Korpitsch ihre Diamantenen Hochzeit. 60 Jahre, in denen sie viele Höhen und Tiefen zusammen erlebt und gemeinsam gemeistert haben. Bürgermeister Christian Poglitsch und Vorstandsmitglied Gerlinde Bauer-Urschitz gratulierten herzlich und wünschten dem Jubelpaar noch viele gemeinsame Jahre im Kreis ihrer großen Familie und viel Zeit für ihr gemeinsames Hobby - das Motorradfahren.



Bgm. Christian Poglitsch, Josefine und Andreas Zollner; VM. Gerlinde Bauer-Urschitz.

Am 21. November durfte das Ehepaar **Adolf und Roswitha Moser** aus Korpitsch das außergewöhnliche Jubiläum der Diamantenen Hochzeit feiern. Zu diesem besonderen Anlass überbrachten Bürgermeister Christian Poglitsch und Vorstandsmitglied Gerlinde Bauer-Urschitz die herzlichsten Glückwünsche der Marktgemeinde Finkenstein am Faaker See. Sie wünschten dem Jubelpaar weiterhin viele glückliche und gesunde gemeinsame Jahre im Kreise ihrer Familie. Die Gemeinde freut sich mit Adolf und Roswitha Moser über 60 Jahre gelebte Liebe und Zusammenhalt und wünscht ihnen alles Gute für die Zukunft!



Adolf und Roswitha Moser; Bürgermeister Christian Poglitsch.

Kindergarten Fürnitz

Strahlende Lichter beim Laternenfest

Auch in diesem Jahr wurde im Kindergarten Fürnitz das bei Groß und Klein beliebte Laternenfest gefeiert. Mit großer Begeisterung und viel Engagement lernten die Kinder Laternenlieder und ein Martinsgedicht, die sie fleißig einübten. Am Donnerstag, den 7. November, war es schließlich so weit: Die Kindergartenkinder zogen mit ihren liebevoll selbst gebastelten Laternen vom Kindergarten zum Dorfplatz in Oberrain, wo das traditionelle Fest stattfand.



Stolz präsentieren die Fürnitzer Kindergartenkinder ihre selbst gebastelten Laternen.

Nach der Begrüßung und einleitenden Worten unseres Pfarrers, Mag. Peter Olip, präsentierten die Kinder stolz ihre einstudierten Lieder und Gedichte. Im Anschluss an die Darbietungen wurden alle Gäste mit belegten Broten, köstlichem Kuchen und wärmendem Tee verwöhnt. Ein herzlicher Dank gilt der Dorfgemeinschaft Ober- und Unterrain, die jedes Jahr für die großartige Bewirtung sorgt und so zum Gelingen dieses besonderen Festes beiträgt. Das Laternenfest war auch heuer wieder ein wunderschöner Anlass, die Gemeinschaft zu stärken und gemeinsam den Zauber der Lichter zu genießen.



Das engagierte Team der Dorfgemeinschaft Ober- und Unterrain sorgte für die perfekte Bewirtung beim Laternenfest.

Nikolaus besuchte Kindergarten Fürnitz

Am 5. Dezember war es endlich so weit: Der Nikolaus besuchte den Kindergarten Fürnitz und sorgte für strahlende Kinderaugen. Schon Tage zuvor hatten sich die Kinder mit Liedern und Gedichten auf diesen besonderen Tag vorbereitet. Als der Nikolaus schließlich in seinem roten Gewand und mit dem goldenen Stab im Garten auftauchte, wurde es plötzlich ganz still.

Mit seiner warmen Stimme begrüßte er die aufgeregten Kinder und lauschte aufmerksam den einstudierten Liedern und Gedichten.

Die mitgebrachten Köstlichkeiten aus dem Gemeinschaftskorb des Nikolaus wurden später am festlich geschmückten Jausentisch gemeinsam verspeist.

Mit vielen glücklichen Gesichtern und voller Vorfreude auf die Weihnachtszeit ging eine gelungene Nikolausfeier im Kindergarten Fürnitz zu Ende.



Die Kinder des Kindergartens Fürnitz strahlten vor Freude über den Besuch des Nikolaus.

Kindergruppe Pinocchio

Nikolausbesuch in der KiTa Pinocchio

Am Donnerstag erlebten die Kinder in der KiTa Pinocchio einen ganz besonderen Tag: Der Nikolaus kam zu Besuch und sorgte für strahlende Gesichter und leuchtende Augen.

Bereits am Morgen war die Vorfreude groß, und die Aufregung war bei den Kindern deutlich spürbar. Als es schließlich an der Tür klopfte, stieg die Spannung ins Unermessliche. Mit einem Sack voller Geschenke trat der Nikolaus ein und wurde von den Kindern herzlich begrüßt. Der Nikolaus nahm sich Zeit für jedes einzelne Kind, hörte sich ihre Gedichte an und lauschte ihren Liedern. Dieser Besuch ist eine wunderschöne Tradition, die nicht nur die Vorfreude auf Weihnachten weckt, sondern auch wichtige Werte wie Teilen und Geben vermittelt.

Die Kinder bedankten sich herzlich bei ihrem besonderen Gast, bevor er weiterzog, um auch anderen Kindern eine Freude zu bereiten.

Dieser unvergessliche Tag wird den kleinen Besucherinnen und Besuchern der KiTa Pinocchio sicherlich noch lange in Erinnerung bleiben.



Die Kinder der KiTa Pinocchio freuten sich sehr über den Besuch des Nikolaus und die liebevoll verpackten Geschenke.

Kindergarten Finkenstein

Kindergarten Finkenstein zu Besuch im Wirtschaftshof

Ein aufregender und lehrreicher Tag erwartete die Kinder des Kindergartens Finkenstein bei ihrem kürzlichen Besuch des Wirtschaftshofes der Gemeinde. Mit strahlenden Augen und großer Neugier tauchten die Kleinen in die faszinierende Welt der Wirtschaftshofarbeit ein und durften einen Blick hinter die Kulissen werfen. In kleinen Gruppen aufgeteilt, erkundeten die Kinder die verschiedenen Stationen des Wirtschaftshofes. Sie bestaunten nicht nur die beeindruckenden Maschinen und Geräte, sondern lernten auch die Menschen kennen, die täglich hier arbeiten, und erfuhren mehr über ihre spannenden Aufgaben.



Sieben Kindergartenkinder passen locker in die Schaufel eines Radladers.

Interessant waren die Einblicke in die Werkstätten, wo die Kinder hautnah miterleben durften, wie Holz und Metall bearbeitet werden. Besonders viel Spaß bereitete das Ausprobieren des Hochdruckreinigers. Doch der Höhepunkt für die kleinen Gäste war zweifellos die Präsentation der großen Schneeräumgeräte. Mit leuchtenden Augen stiegen die Kinder in die Führerstände der mächtigen Maschinen und fühlten sich wie echte Wirtschaftshof-Mitarbeiter. Auch andere Großgeräte standen für die kleinen Besucher bereit, während die freundlichen Mitarbeiter mit Geduld erklärten, wofür sie verwendet werden, und die vielen Fragen der Kinder beantworteten.



Die Kinder mit ihren Begleiterinnen zusammen mit den engagierten Mitarbeitern des Wirtschaftshofes.

Nach all den spannenden Erlebnissen konnten sich die Kinder bei einer schmackhaften Jause stärken. Zum krönenden Abschluss erhielt jedes Kind noch ein kleines Geschenk als Erinnerung an diesen besonderen Tag.

Ein herzliches Dankeschön gilt den engagierten Mitarbeitern des Wirtschaftshofs, die den Kindern nicht nur ihre Arbeit nähergebracht, sondern ihnen auch einen unvergesslichen Vormittag voller Freude und Entdeckungen geschenkt haben.

Kindergarten Latschach

Besuch vom Nikolaus

Am 5. Dezember war die Aufregung im Kindergarten Latschach groß: Der Nikolaus stattete den Kindern einen besonderen Besuch ab. Mit seiner Geschichte über den heiligen Bischof vermittelte er den Kindern spielerisch eine wichtige Botschaft: Teilen macht Freude. Dabei wurde ein Bewusstsein für Gemeinschaft, Miteinander und Nächstenliebe geschaffen. Die Kinder lauschten gespannt, bevor sie mit leuchtenden Augen ihre Nikolaussackerl entgegennehmen durften. Der Vormittag wurde durch eine gemeinsame Jause mit Kakao und frisch gebackenen Semmelkrampussen abgerundet.



Der Besuch vom Nikolaus zauberte nicht nur den Kindern ein Lächeln ins Gesicht, sondern sorgte auch für eine zauberhafte vorweihnachtliche Stimmung

Ausflug in den ÖAMTC-Mobilitätspark

Mitte November erlebten die angehenden Schulkinder des Kindergartens Latschach einen spannenden Ausflug in den ÖAMTC-Mobilitätspark in Villach. Schon die Zugfahrt nach Warmbad Villach war für die Kinder ein aufregendes Erlebnis. Im Mobilitätspark nahmen die Kinder an zwei lehrreichen Workshops teil. Beim „Kleinen Straßen 1x1“ lernten sie, was ein Zebrastreifen ist, wie man diesen sicher überquert und welche Bedeutung die Ampelfarben im Straßenverkehr haben. Spielerisch und anschaulich wurden ihnen wichtige Grundlagen für ein sicheres Verhalten als Fußgänger vermittelt. Der zweite Workshop, „Das 1x1 der Erstversorgung“, führte die Kinder in die Welt der Ersten Hilfe ein. Mit großem Interesse übten sie, Pflaster und Verbände anzulegen, und erhielten kindgerechte Erklärungen zu den Aufgaben von Rettung, Feuerwehr und Polizei. Auch die Notrufnummern wurden gemeinsam besprochen. Zum Abschluss dieses spannenden und lehrreichen Vormittags erhielt jedes Kind einen kleinen Erste-Hilfe-Ausweis und eine ÖAMTC-Krone – eine schöne Erinnerung an einen Tag voller neuer Eindrücke und wertvollen Erfahrungen.



Die angehenden Schulkinder des Kindergartens Latschach im ÖAMTC-Mobilitätspark, bereit für spannende Workshops rund um Verkehrssicherheit und Erste Hilfe.

25 Jahre Ingenieurbüro Wulz GmbH – 25 Warnwesten für Latschacher Kindergartenkinder

Anlässlich des 25-jährigen Bestehens der Ingenieurbüro Wulz GmbH überreichten BM Ing. Walter Wulz und Nadine Kenzian (Sekretariat/Buchhaltung) den Kindern des Kindergartens Latschach strahlend gelbe Kinderwarnwesten. Dieses Geschenk steht ganz im Zeichen der Sicherheit und soll dazu beitragen, die Kleinen im Straßenverkehr besser sichtbar zu machen.

Bürgermeister Christian Poglitsch, Kindergartenleiterin Mag. Julia Warum und Kleinkinderzieherin Michaela Grilitz zeigten sich sehr erfreut über diese großzügige Geste und nahmen die Warnwesten gemeinsam mit den Kindern dankbar entgegen.

„Sicherheit beginnt bei den Kleinsten. Wir freuen uns, mit dieser Spende einen Beitrag zur Verkehrssicherheit leisten zu können“, betonte Ing. Walter Wulz. Die Marktgemeinde Finkenstein am Faaker See gratuliert herzlich zum 25-jährigen Jubiläum und bedankt sich für dieses wertvolle Engagement!



BM Ing. Walter Wulz (l.) bei der Übergabe der Warnwesten an den Kindergarten Latschach.

Kindergarten Ledenitzen

Lichter funkeln in der Nacht!

Am 11. November verwandelte sich der Kneippkindergarten Ledenitzen in ein Lichtermeer. Das traditionelle Laternenfest lockte zahlreiche Eltern, Geschwister und Großeltern an, die voller Vorfreude den stimmungsvollen Darbietungen der Kinder lauschten. Die Kindergartenkinder präsentierten mit großer Begeisterung die einstudierten Lieder und Gedichte, die sie in den Wochen zuvor fleißig geübt hatten. Anschließend folgte der Höhepunkt des Abends – ein



Laternenumzug, bei dem die kunstvoll gestalteten, selbstgebastelten Laternen in der Dunkelheit wunderschön leuchteten und eine zauberhafte Atmosphäre schufen. Den perfekten Abschluss fand das Fest bei einem liebevoll arrangierten Buffet. Die Eltern steuerten zahlreiche Köstlichkeiten bei und auch die Küche des Kindergartens, unter der Leitung von Maks und Renate, verwöhnte die Gäste mit hausgemachten Leckereien. Das Laternenfest war ein rundum gelungenes Ereignis, das nicht nur den Kindern, sondern auch den Erwachsenen viel Freude bereite und die Gemeinschaft des Kindergartens auf besondere Weise stärkte.

Die Darbietungen der Kleinen sorgten beim Laternenfest im Kneippkindergarten Ledenitzen für eine vorweihnachtliche Stimmung.





FÜR WAS WIR
STEHEN!

NO.1 KÄRNTENS MODERNSTE LIFTANLAGEN
A10 Exit Spittal Ost

NO.2 S1 – DIE LÄNGSTE SCHWARZE
ABFAHRT DER ALPEN
1.600 Höhenmeter

NO.3 KÄRNTENS HÖCHSTES
EXKLUSIVES KINDERLAND
30.000 m² ganztägig in der Sonne

NO.4 ULTIMATIVER PANORAMABLICK
vom Glockner bis zum Triglav

NO.5 (ON THE) TOP KULINARIK
auf 2.050 m

Goldalm
MOUNTAIN DINING

www.sportberg-goldeck.com

Wir wünschen frohe Weihnachten!



Ihr Malermeister
für alle
Malerarbeiten

Faaker-See-Straße 18
9584 Finkenstein

Tel./Fax 0 42 54 / 44 70
Mobil 0664 / 984 15 77
e-mail: thomaszechner@a1.net

Malermeister
Thomas Zechner

PRAXIS FÜR LOGOPÄDIE
CARSTEN JORDAN

Meine Therapieschwerpunkte sind:

- Kindersprache
- Aphasietherapie/Schlaganfallpatienten
- Stimmtherapie
- Myofunktionelle Therapie

Vertragspartner aller Kassen
Ich mache auch Hausbesuche!

Ferlacherstr. 24 • 9581 Ledentzen
Tel.: 0664 4294283
E-mail: office@carsten-jordan.at



www.trans-oil.com



**Frohe Weihnachten
und Prosit 2025!**

Hotline:
**+43 4257
3511-0**

35 Jahre

TRANS-OIL
MINERALÖLHANDELSGESELLSCHAFT M.B.H.



HEIZÖL **SCHMIERMITTEL**

KRAFTSTOFFE **BITUMEN**

TRANS-OIL Mineralölhandelsges.m.b.H., Kärntner Straße 9, 9586 Fürtitz
Tel.: +43(0)4257 3511, Fax: +43(0)4257 3511 50, E-Mail: office@trans-oil.com

Lesepaten an der Volksschule Ledentzen

Im Oktober, anlässlich des österreichischen Lesetages besuchten uns die Märchenerzählerin Dragana Laketič mit ihren beiden treuen Begleitern Dadi und Megamiša. Sie entführten uns in das Reich des Lesens in slowenischer Sprache, das spannend, interessant, ereignisreich, fantastisch und beruhigend sein kann. Die Gedankengymnastik unterstützte uns besonders beim aufmerksamen und konzentrierten Zuhören.



Die Volksschulkinder tauchten mit Dragana Laketič und ihren Begleitern Dadi und Megamiša in die spannende Welt des Lesens ein.

Im November besuchte uns der österreichische Kinderbuchautor Heinz Janisch und brachte die Kinderaugen zum Leuchten. Zu Beginn entführte er uns in sein „Wolkenkino“. Dabei animierte er die Kinder mit Reimen, die er einst mit seinem Großvater erfand. Diese spielerischen Verse brachten die Kinder zum Lachen und zeigten, wie leicht Sprache Fantasie wecken kann. Er las uns gemeinsam mit Direktorin Anica Lesjak-Ressmann aus dem Kinderbuch „Die Brücke“ slowenisch: „Most“ in deutscher und slowenischer Sprache vor. Anschließend erzählte er die Geschichte vom Schneelöwen, die davon handelt, wer man wirklich ist, und „Die Schlacht von Karlawatsch“, eine lustige Erzählung über die Unsinnigkeit von Streit und Krieg. Die Kinder hörten begeistert zu. Wir danken beiden Lesepaten für ihren besonderen und inspirierenden Besuch sowie der Slowenischen Studienbibliothek/Slovenska študijska knjižnica, die uns diese einzigartigen Leseerlebnisse ermöglichte.



Heinz Janisch (l.) begeisterte die Kinder gemeinsam mit Direktorin Anica Lesjak-Ressmann mit unterhaltsamen Geschichten.

Meseca oktobra in novembra sta nas obiskala pravljíčarka Dragana Laketič z Dadijem in Megamišo ter avtor otroških knjig Heinz Janisch. Otroke, ki so napeto poslušali sta navdušila z možgansko gimnastiko, s „kinom oblakov“, smešnimi rimami ter z izpovedjo, da je največja televizija nebo. Pristrčna hvala obema za ta navdihujoč obisk ter Slovenski študijski knjižnici, ki nam je omogočila posebna doživetja.

50 Jahre Volksschule Latschach: Ein Wiedersehen voller Erinnerungen

Anlässlich des 50-jährigen Wiedersehens der ersten Klasse 1974/75 der Volksschule Latschach fand ein besonderes Klassentreffen im Martinihof statt. Von den insgesamt 31 ehemaligen Schülerinnen und Schülern nutzten 21 die Gelegenheit, sich nach all den Jahren wiederzusehen. Der Abend war geprägt von guter Stimmung und zahlreichen Gesprächen über die vergangenen Jahrzehnte. Gemeinsam wurde viele Erinnerungen ausgetauscht und Anekdoten aus der Schulzeit erzählt, die für viele Lacher sorgten. Das Treffen war ein großer Erfolg und bewies einmal mehr, wie stark die Verbundenheit unter den ehemaligen Schülern auch nach so langer Zeit geblieben ist. Ein herzliches Dankeschön an alle, die zum Gelingen dieses besonderen Abends beigetragen haben.



Die erste Klasse der VS Latschach damals im Jahr 1974/75...



...und heute 50 Jahre später.

Ein besonderes Wiedersehen

Viele Leserinnen und Leser werden sich beim Anblick des Fotos möglicherweise an ihre eigene Schulzeit erinnern. Bei einem Treffen im Gasthaus Zollner kamen Lehrerinnen und Lehrer der Hauptschule bzw. Mittelschule Finkenstein aus den letzten fünf Jahrzehnten zusammen. Während sich viele der Anwesenden optisch stark verändert haben, zeigt sich die MS Finkenstein noch im gewohnten Erscheinungsbild. Es wurden herrliche Anekdoten erzählt, lebhaftes Diskussionen über die Schule von heute geführt und die köstlichen Spezialitäten des Hauses Zollner genossen. Dokumentarfilme aus „alten Zeiten“ sorgten zudem für Staunen und Heiterkeit. Ein so abwechslungsreicher und interessanter Nachmittag, organisiert von Ingeborg Ertl, verdient in jedem Fall eine Wiederholung.



Lehrerinnen und Lehrer der letzten fünf Jahrzehnte der MS Finkenstein trafen sich zu einem nostalgischen Nachmittag im Gasthaus Zollner.



VERANSTALTUNGEN AM AICHWALDSEE

FR. 27.12.24 19 UHR
KONZERT - BOJANA AUS KROATIEN

MI. 01.01.25 11 UHR
NEUJAHRSSCHWIMMEN

FR. 03.01.25 19 UHR
LIVE MUSIK - FRIDAY MUSIC SESSION

FR. 10.01.25 19 UHR
KUNSTAUSSTELLUNG VON ELENA TRIEB

FR. 17.01.25 19 UHR
KONZERT - MANGO DELUXE

FR. 24.01.25 19 UHR
KONZERT - CROSS TONES

FR. 31.01.25 19 UHR
KONZERT - ZOMGWÜRFELT

FR. 07.02.25 19 UHR
LIVE MUSIK - FRIDAY MUSIC SESSION

FR. 14.02.25 19 UHR
VERNISSAGE VON LAURA

FR. 21.02.25 19 UHR
KONZERT - DUO KATHOLNIG

DAS TEAM DER SEEROSE
WÜNSCHT ALLEN EIN
GESUNDES UND GLÜCKLICHES
NEUES JAHR 2025

ÖFFNUNGSZEITEN IM WINTER:

Donnerstag, Sonntag & Montag:
9:00 - 19:00 Uhr

Freitag & Samstag: 9:00 - 22:00 Uhr

GERNE ORGANISIEREN
WIR FEIERN ALLER ART

Tel.: 0660 19 19 332

www.aichwaldsee-cafeseerose.at

Die Mittelschule Finkenstein: Einblicke in den Slowenisch-Unterricht



Die Mittelschule Finkenstein fördert die slowenische Sprache als festen Bestandteil ihres Schulkonzepts. Das Unterrichtsfach Slowenisch bietet den Schülern nicht nur sprachliche, sondern auch kulturelle Kompetenzen.

Die Slowenischlehrerin der MS Finkenstein stellt sich vor:
Dober dan! Ich heiße Melita Wohinz und unterrichte Slowenisch an der Mittelschule Finkenstein. Meine Muttersprache ist Slowenisch, und ich habe meine Lehrerausbildung in Klagenfurt absolviert. Mit Herz und Begeisterung gestalte ich den Unterricht, was die Kinder motiviert, Neues zu lernen.

Einblicke in den Unterricht

Im Schuljahr 2024/25 lernen 13 Schüler Slowenisch. Der Unterricht ist spielerisch aufgebaut: Zunächst werden grammatikalische Grundlagen vermittelt, anschließend kommen Bücher, Lernspiele und digitale Tools wie Laptops zum Einsatz. Vorkenntnisse sind nicht notwendig, und die interaktive Gestaltung sorgt für lebendige Stunden.

Vorteile des Slowenischlernens

Slowenischkenntnisse sind besonders in der Grenzregion nützlich.



Spielerisch erlernen die Schüler slowenische Begriffe.



Neben Lernspielen und Laptops kommen im Slowenisch-Unterricht auch klassische Schulbücher zum Einsatz.

lich. Durch die enge wirtschaftliche Zusammenarbeit zwischen Österreich und Slowenien steigt die Nachfrage nach zweisprachigen Fachkräften. Außerdem erleichtert die Beherrschung einer slawischen Sprache den Zugang zu weiteren Sprachen dieser Sprachfamilie.

Unterrichtsstruktur

Der Unterricht an der Mittelschule Finkenstein wird in deutscher Sprache erteilt. Für jene Schüler, die zum Slowenisch-Unterricht angemeldet sind, wird Slowenisch als Pflichtfach mit vier Wochenstunden unterrichtet. Zusätzlich wird es im Rahmen anderer Fächer wie Mathematik oder Biologie integriert. Alternativ kann Slowenisch auch als Freifach gewählt werden.

Schularbeiten und Vorbereitung

Pro Semester wird eine Schularbeit geschrieben. Dank intensiver Vorbereitung im Unterricht meistern die Schülerinnen und Schüler diese Prüfungen ohne größere Sorgen.

Mehrsprachigkeit als Chance

Eine mehrsprachige Bildung bereichert persönlich und beruflich. Sie fördert interkulturelle Kompetenzen, erleichtert das Erlernen weiterer Sprachen und eröffnet neue Perspektiven. Studien belegen zudem, dass das Erlernen einer zusätzlichen Sprache auch die Muttersprache stärkt.

Mit ihrem Slowenischunterricht trägt die Mittelschule Finkenstein zur Förderung von sprachlicher Vielfalt und interkulturellem Verständnis in der Region bei.

*Wir wünschen unseren
Kunden, Geschäftspartnern
und Freunden Frohe Festtage,
Ruhe und Entspannung für einen
guten Start ins neue Jahr!*

Ing. Bruno Urschitz
mit Familie und allen Mitarbeitern

Let it snow

URSCHITZ
GMBH



Große Erfolge für Nachwuchsreiterinnen des Ponyhofs KlippKlapp beim ersten Online-Reitschulcup in Kärnten

Erstmals fand in Kärnten der Online-Reitschulcup, organisiert vom Kärntner Pferdesportverband, statt – und der Ponyhof KlippKlapp war mit seinen talentierten Nachwuchsreiterinnen äußerst erfolgreich vertreten. In beiden Kategorien konnten die jungen Reiterinnen ihr Können unter Beweis stellen und großartige Platzierungen erzielen.



Siegerin Emilia Wallner auf Milli K.K.

In der Kategorie 1 sicherte sich Emilia Wallner auf Milli K.K. den ersten Platz und ging als strahlende Siegerin hervor.

Auch in der Kategorie 2 (mit Galopp) gab es Grund zum Jubeln: Laura Faber erreichte auf Maestoso Watra III einen ausgezeichneten zweiten Platz. Diese beeindruckenden Erfolge unterstreichen das hohe Niveau des Reitunterrichts am Ponyhof KlippKlapp und das Talent der beiden Reiterinnen.

Besonders stolz können Emilia Wallner und Laura Faber auf eine weitere große Auszeichnung sein: Beide wurden im Rahmen der Verleihung der „Kärntner Pferdesportler des Jahres“ für ihre herausragenden Leistungen geehrt. Damit wurde ihnen eine besondere Anerkennung zuteil, auf die sie mit Recht stolz sein können.



Reitlehrerin Julia Samonig mit Laura Faber und Emilia Wallner nach der Verleihung.

Der Ponyhof KlippKlapp freut sich über die Erfolge seiner Nachwuchsreiterinnen und darüber, dass durch den Online-Reitschulcup nun auch Reitschulen die Möglichkeit haben, ihre Schüler Turnier Erfahrung sammeln zu lassen. Die Teilnahme an solchen Turnieren ist eine wertvolle Erfahrung, die das Können der jungen Reiterinnen fördert und ihnen den Weg für eine erfolgreiche Zukunft im Pferdesport ebnet.

GENAU
MEINS
Brunch-Events
& Fondue Abende

Dorfwirt
SCHÖNLEITN
OBERAICHWALD - FAKKER SEE

dorfwirtschoenleitn.at

GLASEREI
PRESCHERN

Expressreparaturen • Kunstverglasungen
Neuverglasungen • Bilderrahmen • Spiegel

Eichenweg 13 - A-9581 Ledenitzen
Tel. +43 (0)4254 / 2104 - office@glaspreschern.at
www.glaspreschern.at

★ Wir wünschen Ihnen ein schönes Weihnachtsfest
★ ★ ★ und alles Gute für 2025! ★ ★ ★

www.kärntenportal.at

JETZT NEU!

GOOD NEWS
AUS KÄRNTEN

www.kärntenportal.at

Erfolgreiche Vereinsweihnachtsfeier des FC Faakersee begeistert Besucher

Der FC Faakersee lud kürzlich zu einer Weihnachtsfeier im großen Stil ins Kulturhaus Latschach ein – und das Event wurde ein voller Erfolg. Die Wahl der Location erwies sich als perfekt: Über 300 Besucher folgten der Einladung. Alle sieben Nachwuchsmannschaften, beide Kampfmannschaften und die „Alten Herren“ – kurz gesagt, alle, die den FC Faakersee ausmachen – waren vertreten.

Ein besonderer Höhepunkt war der Auftritt des Nikolaus, der gemeinsam mit seinen Krampussen beinahe 100 prall gefüllte Säckchen an die Kinder verteilte. Für die musikalische Untermalung und eine besinnliche Weihnachtsstimmung sorgte die Singgemeinschaft Finkenstein mit ihren wunderschönen Liedern.

Obmann Gernot Niederl nutzte die Gelegenheit, um allen Trainern, Spielern und Mitarbeitern für ihren großartigen Einsatz in einem äußerst erfolgreichen Jahr 2024 zu danken. Auch Bürgermeister Christian Poglitsch und Sportreferent Christian Oschounig waren zu Gast. Sie überreichten den anwesenden Kindern als Weihnachtsgeschenk jeweils einen FC-Faakersee-Rucksack.

Spannung herrschte bei der großen Tombola, bei der attraktive Preise wie ein Fahrrad, Kurzurlaube und zahlreiche Sachpreise verlost wurden. Der Vorstand bedankte sich herzlich bei allen Sponsoren für ihre großzügige Unterstützung und wünschte der gesamten FC-Faakersee-Familie ein frohes und besinnliches Weihnachtsfest.



Bürgermeister Christian Poglitsch und Sportreferent Christian Oschounig feierten zusammen mit der großen FC Faakersee-Familie.

Reiterglück beim Herbstturnier am Ponyhof KlippKlapp

Ledenitzen – Strahlender Sonnenschein, motivierte Reitschüler und ein begeistertes Publikum: Das zweite Hausturnier am Ponyhof KlippKlapp in Ledенitzen war ein voller Erfolg. Vor kurzem zeigten junge Reiterinnen und Reiter ihr Können in verschiedenen



Jana Rieder auf Taifun K.K.

Disziplinen und begeisterten Zuschauer und Jury gleichermaßen. In den Kategorien Dressur, Springen und einem Geschicklichkeitsbewerb präsentierten die Teilnehmer, was sie in den letzten Monaten auf dem Ponyhof gelernt haben. Besonders stolz sind die Organisatoren darauf, dass auch weniger erfahrene Reiter eine Chance bekamen: Für Anfänger wurden Bewerbe im Schritt und Trab sowie ein Parcours mit Cavalettis angeboten. „Uns ist es wichtig, dass alle Kinder, egal wie viel Erfahrung sie haben, teilnehmen und Spaß am Reiten haben können“, so die Betreiber des Ponyhofs. Die Mischung aus sportlichem Ehrgeiz und spielerischen Elementen sorgte für ein abwechslungsreiches Programm, das von Eltern, Großeltern und weiteren Gästen mit viel Applaus honoriert wurde. Das herrliche Wetter trug seinen Teil zu dem gelungenen Tag bei: Glückliche Gesichter, stolze Kinder und beeindruckende Ritten prägten das Turnier. „Es war ein tolles Erlebnis für die Kinder und die Zuschauer. Wir freuen uns schon auf das nächste Turnier!“, sagte eine Besucherin. Der Ponyhof KlippKlapp bedankt sich bei allen Teilnehmern, Helfern und Gästen für dieses unvergessliche Herbstturnier und freut sich darauf, auch in Zukunft kleine und große Reiterträume zu erfüllen.



Eine junge Reiterin bei der Siegerehrung.

EIN WINTER
OHNE GIUSEPPE'S
IST SCHNEE
VON GESTERN!

MITTWOCH - SAMSTAG 17-22 UHR
SONNTAG & FEIERTAG 12-21 UHR
MONTAG & DIENSTAG RUHETAG!

RESERVIERUNG & ABHOLUNG
+43 4254 3068

WWW.GIUSEPPES-PIZZERIA.AT

WIR WÜNSCHEN FROHE WEIHNACHTEN!

Silvester feiern, aber richtig!

Eine Information zum Umgang mit Feuerwerkskörpern Wichtig ist:

- ein rücksichtsvoller Umgang mit der Umwelt.
- Alkoholeinfluss erhöht das Verletzungsrisiko – auch für Unbeteiligte.
- ausgebrannte Feuerwerkskörper müssen im Restmüll entsorgt werden.
- pyrotechnische Blindgänger oder Feuerwerkskörper, die nur teilweise funktioniert haben, dürfen mindestens 15 Minuten nicht berührt werden und gehören nicht in den Restmüll.
- Gefahr besteht auch bei der Verwendung von Profi-Feuerwerkskörpern.

Feuerwerkskörper sind verboten:

- im Ortsgebiet, es sei denn, eine Ausnahmegewilligung wurde erteilt.
- innerhalb oder in der Nähe von Menschenansammlungen, Kirchen, Gotteshäusern, Krankenhäusern, Kinder-, Alten- und Erholungsheimen, Tierheimen und Tiergärten.
- bei Sportveranstaltungen, es sei denn, eine Ausnahmegewilligung wurde erteilt.
- Verstöße gegen gesetzliche Bestimmungen können zu Verwaltungsstrafen von bis zu 3.600 Euro führen.

Erwerb:

Wer Feuerwerksartikel im österreichischen Fachhandel kauft, ist auf der sicheren Seite. Dort wird man über eine sichere Handhabung und die gesetzlichen Bestimmungen beraten.



Feuerwerkskörper-Kategorien:

- F1 ab 12 Jahren
- F2 ab 16 Jahren
- F3 & F4 nur für fachkundige Personen

Illegal angebotene Pyrotechnik entspricht meist nicht den Qualitätskriterien und rechtlichen Bestimmungen der EU. Daher neigen sie häufiger zu Fehlfunktionen.

Diese haben oft lebensbedrohliche Folgen:

- Verbrennungen
- Verletzung oder Verlust von Gliedmaßen
- Verätzungen der Augen oder Atemwege
- dauerhafte Beeinträchtigung oder Verlust des Gehörs

Weitere Informationen: www.bmi.gv.at
Bundespolizeidirektion

Der Versand von pyrotechnischen Artikeln in Österreich ist verboten und strafbar.



Mit Sicherheit die beste Adresse

www.siz.cc/finkenstein



“Adventfeuer”

nein, danke! Das macht Sie sicher.

- Adventkranz auf eine nicht brennbare Unterlage stellen
- Sicherheitsabstand zu brennbaren Stoffen und trockenen Zweigen
- Brennende Kerzen immer beaufsichtigen



Besuchen Sie unsere
Gemeinde-Sicherheits-
Homepage für weitere Infos!

Kärntner Zivilschutzverband





Wirtschaftswunder? Wir haben fünf.

Ford Pro™ Gewerbewochen



Der attraktive Einstieg in die Ford Nutzfahrzeugwelt – schon ab € 15.590,-¹
bzw. ab € 130,-¹ monatlich, bei Operating Leasing (exkl. USt) für Unternehmenskunden



Transit Courier: Kraftstoffverbrauch kombiniert 5,1–7,3 l/100 km | CO₂-Emission kombiniert 135–167 g/km | (Prüfverfahren: WLTP)
Transit Connect: Kraftstoffverbrauch kombiniert 5,5–5,7 l/100 km | CO₂-Emission kombiniert 142–148 g/km | (Prüfverfahren: WLTP)
Transit Custom: Kraftstoffverbrauch kombiniert 7,0–8,8 l/100 km | CO₂-Emission kombiniert 183–230 g/km | (Prüfverfahren: WLTP)
Transit: Kraftstoffverbrauch kombiniert 8,1–11,3 l/100 km | CO₂-Emission kombiniert 211–295 g/km | (Prüfverfahren: WLTP)
Ranger: Kraftstoffverbrauch kombiniert 8,4–10,3 l/100 km | CO₂-Emission kombiniert 220–271 g/km | (Prüfverfahren: WLTP)

**Ab sofort Ihr
Ford Partner
in der Region**



Motor Mayerhofer Villach

Triglavstraße 31, 9500 Villach

☎ +43 4242 24867 ✉ office@motor-mayerhofer.at

🌐 www.motor-mayerhofer.at

Symbolfoto | 1) Alle Preise/Leasingraten sind unverbindl. empf., nicht kartell. Richtpreise/Leasingraten, inkl. NoVA, exkl. USt., Preis bereits abzüglich Importeurs und Händlerbeteiligung sowie Ford Credit Bonus und Versicherungsbonus, gültig nur für Unternehmenskunden bei Operating Leasing über die Ford Credit (Leasinggeber: Santander Consumer Bank) und Abschluss eines Vorteilssets der Ford Auto-Versicherung (Versicherer: GARANTA Versicherungs-AG Österreich). Freibleibendes Angebot, vorbehaltlich Änderungen, Irrtümer und Druckfehler.